

Fiestas Ntra. Sra. del Tura



Diapositiva: Joan Buch Bosch

Olot, Setiembre de 1970

Caja de Ahorros Provincial de la Diputación de Gerona

Intereses que abonamos

Cuentas Corrientes	al 1 ‰
Libreta Ahorro Vista	3 ‰
Imposición a plazo fijo	
a 3 meses	4 ‰
a 6 meses	5 ‰
a 1 año	5'5 ‰
Libretas Ahorro Vivienda	6'5 ‰

Operaciones que realiza

Ahorro a la vista :: Ahorro a plazo
Servicio pequeño ahorro
Cuentas Corrientes a la vista
Valores, Montepíos y Seguros Sociales, Préstamos
Intercambios

Oficinas Centrales: Calle General Primo de Rivera, 33 y 35
Avda. San Francisco, 34 y 36 Teléfono 20 62 00
Gerona

Delegación en OLOT: Calle Mulleras, s. n.

JOAN BUCH BOSCH



La fiesta de la Virgen

Del Tura o de Montserrat, de Guadalupe o de Nuria, la Virgen continúa siendo una. A su advocación muchas ciudades y pueblos de Catalunya celebran sus fiestas mayores. Olot tiene puestas sus miradas en la Virgen morena del Santuario del Tura. Tierra de fe y de tradición, se siente protegida bajo su manto y se alegra cada año por estas calendas con la alegría sana de un pueblo que trabaja y vive el largo año laboral, sin apenas descanso. Desde estas líneas, una vez más nuestro deseo de que las Fiestas sean un motivo de hermandad y de jolgorio para todos.

El famoso cineista amateur Andrés Sitjá, en Olot

El Amateur Club Foto-Cine de la Sociedad Industria y Comercio, ha programado para el día 9 del próximo mes de setiembre, segundo día de Fiestas, a las 11'30 de la mañana y en el Salón Nuria, una interesantísima sesión de Cine Amateur y Cine Fórum, cuyas películas llevan el sello de excelencia con la firma del más celebrado cineista del momento, D. Andrés Sitjá, de Esparraguera.

Se proyectará, del mencionado autor, "La Missa dels Homes", cuyo film será objeto de coloquio por parte de los asistentes, el cual dirigirá el escritor ensaista y pro-

fesor de psicotecnia, el dinámico Mn. Ramón Canals y Casas. Esta película, de estilo y contenido vanguardistas y realistas, suscitará, no lo dudamos, una viva polémica en torno a su contexto.

En las películas amateurs de complemento, figurará la premiada en el pasado concurso "Olot, Ciutat Pubilla 1968", por su magnífica técnica cinematográfica, que resultará doblemente interesante para el público olotense.

En su local social de la Sociedad Industria y Comercio, y durante todas las Fiestas, el Amateur Club F. C., tendrá abierta al público una interesante exposición de fotografías originales de tres personalidades nacionales amateurs, pertenecientes a la Agrupación Fotográfica de Cataluña, decana de Europa.

**TIENDAS
PANADERIAS
SUPERMERCADOS
FRUTERIAS
BODEGAS**

ESTANTERIAS
SAURINA

Teléfono 26.07.32 - Olot

**MAGATZEMS
EL TURA**

*Articles de viatge i deport
Maletes - Bolsos
Carteres col·legial*

Valls Nous, 1 - Telèfon 26.13.79 - Olot

GALETES
PUJOL
de Camprodon

*desitgen a llurs clients d'Olot i comarca,
unes felices festes*

**CRISTALERIA
ROSAU**

LISTAS DE BODA
Artículos de regalo y decoración

Cristalería ROSAU

SEÑOR, SEÑORA

confíe su cabello
a las Hermanas



Salvadó Costa

Le solucionarán toda clase de enfermedades
Capilares, y le proporcionarán los tratamien-
tos más adelantados contra la calvicie.

Peluquería María
calle Carnicerías, 8

Cosmetología Método "Eugene"
Caidos por la Patria, 16 - Tel. 26.14.45

GARAGE BAUS



**CHRYSLER
ESPAÑA**

Avda. Gerona, 23 - Tel. 26.05.72 - Olot

Don Juan Carcellé

Un olotense ilustre

Cincuenta años de labor al frente de espectáculos.
Invitado de Honor en las próximas fiestas del Tura.

Año 1895 — Folio 143 — Núm. 285

En la villa de Olot a las ocho de la mañana del día 28 de mayo de mil ochocientos noventa y cinco, ante D. Benito Mir, Juez Municipal y D. Alberto Sala, Secretario, compareció D. Feliciano Martínez Borditas, mayor de edad, de estado casado, de oficio Capitán de Infantería, natural de Sabiñánigo, término municipal de este nombre, provincia de Huesca, con domicilio en la presente villa calle de... n.º... y declaró: que a las cuatro de la madrugada de ayer, nació un niño en la casa n.º 1 del barrio Ferial, legítimo hijo del declarante de oficio o profesión Militar, de edad cuarente y nueve años, natural del dicho pueblo, término municipal del mismo, provincia de Huesca, domiciliado en la presente villa calle dicha n.º 1 y de Dña. María de la Cinta Carcellé y Homedes, natural de Tortosa, término municipal de este nombre, provincia de Tarragona, dedicada a las ocupaciones de su sexo y domiciliada en la presente:

Se le han puesto los nombres e JUAN, JULIO, DIOS-DADO y es nieto por la línea paterna de D. Pablo Martínez Mayor, difunto, natural de Sabiñánigo, término municipal de id. provincia de Huesca y de Dña. Juana Borditas Isabel, difunta, natural del repetido pueblo, término municipal de id. provincia de Huesca, y domiciliada n.º... y por la Materna de Dn. Cayetano Carcellé Subirats natural de Tortosa, término municipal de id. provincia de Tarragona y de Dña. Cinta Homedes Bartomeu, natural de Tortosa, provincia de Tarragona y domiciliada en Tortosa.

Exhibida por el declarante su cédula personal n.º 11.462, clase 2.ª, fecha 27 Noviembre 1894.

Fueron presentes como testigos Ramón Genís, natural de esta villa y Juan de Gracia, natural de Langores, casados, mayores de edad, empleados y vecinos de la presente.

Leída esta acta e invitadas las personas que deben suscribirlo a que la leyeran por sí mismas, la firmaron el Sr. Juez, declarante, y testigos, de que certifico.

Hasta aquí la transcripción del certificado de nacimiento de un olotense que, tanto en la televisión como en la radio o en las entrevistas periodísticas, ha hecho gala de su cuna pero que, también, ha confesado no conocerla personalmente aún cuando es sabedor "de las muchas cosas buenas relacionadas con el nivel —alto nivel— en cuestiones educativas y culturales de esta ciudad que tiene museos, trabaja con auténtica arte la imaginería, aparte de otras actividades que se salen de lo vulgar, en villas y ciudades similares".

Este olotense que, a muy temprana edad, salió de su ciudad natal, ha sido, durante veinte años, empresario del Circo Price de Madrid, y anteriormente, director y empresario de los teatros Fontalba, Calderón, Coliseum, Latina, y Fuencarral de Madrid, como así de muchos otros de España y Portugal.

Cuando Televisión Española le entrevistaron en el espacio "Esta es su vida", en fecha 4 de enero de 1964, desfilaron por la pantalla grandes y populares figuras de la escena: Pastora Imperio, Luisita Esteso, Imperio Argentina, Josefina Backer, Charles Rivel, etc... todos ellos enraizados en sus negocios teatrales de variedades y circo.



En Barcelona, y en su Palacio Municipal de Deportes, presentó durante once años, los famosos Festivales Mundiales del Circo. El último en el año 1962. Como buen hijo de Olot ha prestado atención a toda obra benéfica, habiendo sugerido una campaña denominada "Día de los pobres de Price" que condujo a poder dar, durante 17 años, comidas a los pobres en el propio recinto, llevando, el último año, a distribuir hasta 10.000 comidas.

Actualmente —en estos días— ha tenido la satisfacción de poder presentar en España al célebre Circo de Moscú, cuyos artistas están considerados técnicamente como los mejores del Mundo.

D. Juan Carcellé ha estado cinco veces en la U.R.S.S. y desde allí mandó, recientemente, saludos para los olotenses.

Nuestro Excmo. Ayuntamiento se ha dignado invitarle para que presencie las tradicionales Fiestas del Tura y durante su estancia es de esperar pueda visitar todos los lugares que, por azares de la vida, no ha podido saborear como tantos y tantos hijos de Olot cuya infancia y madurez ha transcurrido al regazo de nuestra excelsa Virgen del Tura.

Aprovechando la visita y en atención a este inusitado interés en recordar su ascendencia olotina en cuantas ocasiones le ha sido factible, le será impuesta la "Aldor de la Ciutat".

El acto de imposición tendrá lugar —como corresponde al personaje— en las pistas del circo que todos los años nos visita durante las Fiestas y en la función de noche del jueves día 10.

Es de esperar que todos los olotenses se darán cita en el circo para aplaudir a D. Juan Carcellé, que tanto ha promocionado el nombre de nuestra ciudad y que tanto ha estado añorándola en su larga y trabajosa ejecutoria.

JUAN CASULA VILANOVA

Calzados ROVIRA

La primera zapatería de la ciudad

presenta para la próxima temporada de
Otoño-invierno

Botitas especiales para Plantilla



Zapatos de colegial
Gorila y Dolar



Zapatos Señora y Señorita de las marcas
Orbi, Clar, Creación, Irene, Pandy



Calzados exclusivos pies delicados
Manitos, Luvi, Porta, Kur-hapies
Centauro (Sanatorio de los pies)



Calzados de Caballero seleccionados
Casildo, Gorila, Tomeu
(Anchos normalizados)

Calzados ROVIRA

Al servicio de sus clientes

Hotel Montsacopa

1.ª Categoría B.

RESTAURANTE
SNACK-BAR
SALON BANQUETES

Máximo confort

Calle Mulleras, s.n.
Tel. 26.07.62 - Olot

Agencia Renault

de
Enrique Codony

LES DESEA
FELICES FIESTAS

Calle Bolós, 16 - Tel. 26.08.70 - Olot

Sociedad Industria y Comercio

Septiembre día 6

Tarde 6'30.— Sesión de baile con **Bady's Quartet y las 4 Monedas.**

Noche 11.— " " " " " "

Septiembre día 7

Tarde 7.— Sesión baile vigilia Fiesta Mayor con **Bady's Quartet y Grupo Show.**

Septiembre día 8 (día del socio)

Matinal 12.— Concierto aperitivo por **Los Comodines.**

Tarde 6'30.— Sesión de baile por **Bady's Quartet y Los Comodines.**

Noche 11.— " " " " " "

Septiembre día 9

Matinal 12.— Concierto de bailables por **Bady's Quartet.**

Tarde 6'30.— Sesión de baile por **Ritmos Casanovas y Basilio.**

Noche 11.— " " " " " "

Septiembre día 10

Tarde 6'30.— Sesión de baile con **Bady's Quartet y La Llave.**

Noche 11.— " " " " " "

Septiembre día 11

Tarde 6.— Primera sesión **Recital canción «Ibérica».**

Noche 11.— Segunda " " " " " con **Nino Sánchez (Castilla), Miró (Galicia), Mikel Laboa (País Vasco), Joan Baptista Humet (Valencia), Guillem d'Efek (Mallorca), Lluis Llach (Cataluña).**

Nuestras secciones colaboran también a la brillantez de las Fiestas de Olot 1970.

Comisión Sala de Fiestas.— Además de la nueva decoración que presentará en nuestra Sala de Fiestas, esta Sección está ultimando, a marchas forzadas, una carroza para presentar al público olotense en el día del Coso Iris.

Amateur Club Foto-Cine.— Día 7 a las 7 de la tarde, inauguración por este Club de una formidable exposición de "Fotografía Artística" por relevantes figuras de la Agrupación Fotográfica de Cataluña.

Día 9, presentación, a las 11'30 de la mañana, de una magna exposición de Cine Amateur y Cine Fórum. Un programa formidable, tanto por los autores de los films como por los directores del coloquio que se exhibirá, para mayor cabida de público, en el Cine Nuria.

Sección Billar.— Exhibición durante los días 8, 9 y 10 a las 11 de la mañana, de la competición «Trofeo Ntra. Sra. del Tura». Modalidad penthalon.

Día 11 a las 12 de la mañana, reparto de premios y entrega del «Trofeo Ntra. Sra. del Tura».

Sección Peña «Guruceta».— Con ocasión de las Fiestas de Olot 1970, esta Peña brinda a todos los socios y público olotense, su nueva organización, completamente gratis, sin derechos de entrada, ni más gastos que el dinero que se desea invertir en cada jornada quinielística.

Nuestra Sala es mucho, mucho más que la Sala de Todos, es la Sala que trae a nuestra ciudad las grandes figuras actuales

SOCIEDAD INDUSTRIA Y COMERCIO

Programa de actos que con motivo de las Fiestas de Ntra. Sra. del Tura, celebrará la Muy Leal Ciudad de Olot

FUNCIONES RELIGIOSAS

LUNES, DIA 7

A las 12 del mediodía, repique general de campanas.

A las 8'15 de la tarde, en la Iglesia de Ntra. Sra. del Tura, canto de las tradicionales vísperas de la Santísima Virgen, con asistencia de las autoridades.

MARTES, DIA 8

9 mañana, Misa a intención del Centro Católico.

10, Misa solemne concelebrada, presidida por el Rdmo. Sr. Arcipreste D. Antonio Butiñá, con homilía por el Rdo. P. Jesús Maestro, Claretiniano, y con asistencia de las Autoridades. Seguidamente, Procesión.



DIAS 9, 10 Y 11

Misas de 7 a 11; la de las 9 será aplicada, cada día, en sufragio de los difuntos devotos de la Virgen del Tura.

A las 8 tarde, Misa vespertina, Trisagio Mariano y besamanos a la Virgen.

NOTAS: El día 29, festividad de Santa Sabina, a las ocho menos cuarto, comienza la tradicional novena a la Virgen del Tura.

El día 11, a las once de la mañana, en la Iglesia Parroquial de San Esteban, Misa en sufragio de los Caídos en la Cruzada de Liberación.

ACTOS Y FESTEJOS CIVICOS

DOMINGO, DIA 6

9'30 mañana, en el Campo Municipal de Deportes (detrás del marcador), grandes tiradas al plato, organizadas por la Sociedad Deportiva de Caza de Olot y Comarca.

10: Organizada por el Club Ciclista Olot, se disputará la Carrera Ciclista "XVI Gran Premio Fiestas de Olot 1970".

4 tarde: Sesiones de cine en el Teatro Principal, Ideal, Colón, Nuria y Gridó.

6: En la Escuela de Bellas Artes y Oficios Artísticos, se inaugurará una exposición de pinturas del malogrado artista José Olivet Legares. A continuación le será impuesta la medalla de la Escuela

al ex-director de la misma D. Bartolomé Mas Collellmir. Seguidamente, visita a la exposición colectiva de trabajos realizados por alumnos del centro. Acto seguido, inauguración en dicho centro de la exposición del "VI Concurso de Pintura" patrocinado por la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes y el Excmo. Ayuntamiento, en el transcurso de la cual se dará a conocer el fallo del Jurado.



6'30: Sesión de baile en la Sociedad Industria y Comercio.

7: Inauguración en los bajos de la Plaza Clará, núm. 5, de una exposición filatélica - numismática, organizada por el Círculo Filatélico y Numismático de esta ciudad.

7'30: Inauguración de la exposición de fotografía artística de la Agrupación Fotográfica de Cataluña, organizada por el Amateur Club Fotográfico y Cinematográfico de la Sociedad Industria y Comercio.

11 noche: Baile en la Sociedad Industria y Comercio y Salón Novel.



LUNES, DIA 7

10 mañana: En el local social del Club Ajedrez Olot, encuentro amistoso a 10 tableros, entre el C. A. Palafrugell y el C. A. Olot.

6 tarde: Los gigantes, enanos y caballitos, acompañados de la "Banda Filarmónica Olotense", efectuarán su tradicional pasacalle.

Sesión de cine en el Cine Nuria.

7: Baile en Industria y Comercio.

7'30: En el Paseo de Blay, sardanas por la cobla "La Principal d'Olot", organizadas por la Agrupación Sardanista.

9 noche: Iluminaciones en la Plaza Generalísimo, Paseo de Blay, Plaza Clará, principales calles, fachadas de la Casa Consistorial, Jefatura Local de F. E. T y de las J. O. N. S., sociedades recreativas y otros edificios.

En el Salón de Actos del Excmo. Ayun-

tamiento, pregón de fiestas que pronunciará el insigne escritor y publicista Don Andrés Avelino Artís "Sempronio".



10'30: En el Cine Gridó, sesión de arte y ensayo, organizada por el Cine Club Olot.

Baile en el Círculo Olotense.

10'45: En el Teatro Principal, extraordinario concierto a cargo del "Orfeo Vignata" y la "Cobla Barcelona", patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento y organizado por la Agrupación Sardanista Olot.



MARTES, DIA 8

6 mañana: Concurso social de pesca, en el tramo de río comprendido entre el Barrio de San Miguel y el "Molí d'en Compte", organizado por el Fomento de Pesca Deportiva.



9'30: En el Campo Municipal de Deportes (detrás del marcador), grandes tiradas al plato, organizadas por la Sociedad Deportiva de Caza de Olot y Comarca.

11: Competiciones de billar en el local social del Club Billar Olot, de la Sociedad Industria y Comercio.

12: En la Plaza del Generalísimo, los gigantes, enanos y caballitos ejecutarán sus tradicionales danzas; seguidamente sardanas por "La Principal d'Olot".

Baile aperitivo en las sociedades Círculo Olotense e Industria y Comercio.

13: Homenaje al ilustre prócer olotense D. Cándido Agustí Trilla, en los jardines frente al Hotel Montsacopa, procediéndose al descubrimiento de un grupo escultórico original del escultor olotense D. Luis Curós.

4 tarde: Sesiones de cine en el Teatro Principal, Ideal, Colón, Nuria y Gridó.

6'30: Baile en el Salón Novel y Sociedad Industria y Comercio.

7: En la Plaza Generalísimo, sardanas por la Cobla Barcelona.

10'30 noche: En la Plaza Clará, audición de sardanas por la Cobla Barcelona.

Baile de gala en el Círculo Olotense.

Baile en la Sociedad Industria y Comercio y Salón Novel.

10'45: Presentación en el Teatro Principal, de la compañía de D. Juan Gual, con la obra "Marina".



MIÉRCOLES, DIA 9

La Asamblea Local de la Cruz Roja, postulará, durante el día, en favor de la "Fiesta de la Banderita".

11:30: En el Salón Nuria, sesión de cine amateur y cine forum, a cargo del Amateur Club Fotográfico de la Sociedad Industria y Comercio.

12: En la Plaza del Generalísimo los gigantes, enanos y caballitos efectuarán sus típicas danzas; seguidamente sardanas por la cobla "La Principal d'Olot".

Baile aperitivo en el Círculo Olotense y Sociedad Industria y Comercio.

Competiciones de billar en el Club Billar Olot, de Industria y Comercio.

12'30: En la Plaza Clará, audición de sardanas por la "Cobla Barcelona".

13: Desfile por varias calles de la ciudad, por el grupo de Mayorettes de Barcelona y su banda de música.

4 tarde: Cine en el Teatro Principal, Ideal, Colón, Nuria y Gridó.

5: Extraordinaria novillada en la que los diestros Curro Duarte, de la Línea, Angel Majano, de Madrid, y Angel Quintana, de Badajoz, lidiarán 6 novillos de una prestigiosa ganadería.



6'30: Baile en el Círculo Olotense, Salón Novel e Industria y Comercio.

7: En la Plaza Clará, sardanas por la Cobla Barcelona.

8: En el Paseo de Blay, exhibición por el grupo de Mayorettes de Barcelona y su banda de música.

11 noche: "Ball Pla", que seguirá el curso acostumbrado, y al llegar a la Plaza del Generalísimo, los enanos, gigantes y caballitos, ejecutarán sus típicas danzas; a continuación disparo de un castillo de fuegos artificiales. Terminados los fuegos, la comitiva se dirigirá al Círculo Olotense donde serán presentadas en sociedad las señoritas debutantes. Sguidamente baile de gran gala.



En el Paseo de Blay, audición de sardanas por la Cobla Barcelona

Sesiones de cine en el Ideal, Colón, Nuria, Gridó y Teatro Principal.

Baile en la Sociedad Industria y Comercio y en el Salón Novel.

JUEVES, DIA 10

11'30: En el Paseo de Blay, extraordinaria audición de sardanas por las coblas Principal d'Olot, Principal de la Garrotxa y Cobla Barcelona, que interpretarán conjuntamente y como final la sardana "Adéu vila d'Olot".



12: Competiciones de billar en el Club Billar Olot, de Industria y Comercio.

4 tarde: En la Plaza Clará, audición de sardanas por la Cobla Barcelona.

6'45: En el Teatro Principal, espectáculo teatral.

Sesiones de cine en los cines Ideal, Colón, Nuria y Gridó.



Baile en Industria y Comercio.

7'30: En el Paseo de Blay, gran Coso Iris y concurso de carrozas, patrocinado por el Excmo. Ayuntamiento y organizado por la Sección Deportiva del Centro Católico. En el transcurso del mismo se dará a conocer el fallo del Jurado.



10'30 noche: En la Plaza Clará, audición de sardanas por la Cobla Barcelona.

En el Teatro Principal, segunda representación teatral.

Baile en el Salón Novel y en la Sociedad Industria y Comercio.

VIERNES, DIA 11

11'30: En el Salón de Actos del Excmo. Ayuntamiento, distribución de los "Premios Mulleras", según disposiciones testamentarias del malogrado patricio olotense D. Camilo Mulleras Garrós.

12: En la Plaza Clará, audición de sardanas por la Principal de la Garrotxa.

Final de las competiciones billarísticas organizadas por el Club Billar Olot de la Sociedad Industria y Comercio.

12'30: En el Salón de Actos de la casa Consistorial, acto público de proclamación del Rdo. P. Nolasco del Molar, como hijo adoptivo de la Ciudad.

4 tarde: "Tornaboda" en el Parque Municipal de la Ciudad y sardanas por la cobla Principal d'Olot. En su parque in-

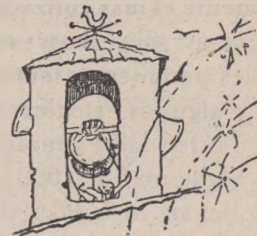


fantil tendrá lugar un festival en el que intervendrán diversas atracciones, sorteo de regalos y espectáculo infantil. El Excmo. Ayuntamiento obsequiará a todos los niños asistentes al festival, menores de 12 años, con una merienda.

Sesiones de cine en el Teatro Principal, Ideal, Colón, Nuria y Gridó.

6'30: Baile en el Salón Novel y Sociedad Industria y Comercio.

9 noche: En el Paseo de Blay, gran castillo de fuegos artificiales.



10'30: En la Sociedad Industria y Comercio, recital de música.

OTROS ACTOS

MIÉRCOLES, 2

10'30 noche: En los antiguos claustros del Convento del Carmen, representación de la obra "El procés d'un bruixot".

SABADO, 5

10'30 noche: En los claustros del Carmen, segunda representación de la obra "El procés d'un bruixot".

En el Paseo de Blay, audición de sardanas por la cobla Principal d'Olot, organizadas por Agrupación Sardanista Olot.

SABADO, 12

En el Círculo Olotense, tendrá lugar un baile de gala.

DOMINGO, 13

Organizado por la Peña Motociclista Centro Católico, tendrá lugar el "II Trial Fiestas Ntra. Sra. del Tura" puntuable para los Campeonatos de Cataluña, con salida frente a la Plaza de Toros.

NOTAS

Se prohíbe asistir al "Ball Pla" a los menores de 16 años, así como agregarse a la comitiva durante su curso. Será indispensable usar traje de etiqueta. Los Jefes y Oficiales del Ejército y Jerarquías del Movimiento, podrán concurrir vistiendo sus honrosos uniformes.

Las parejas que formen el "Ball Pla" deberán adquirir entrada especial para el baile de gran gala del Círculo Olotense, que se expedirá en el Saló de Actos del Ayuntamiento, antes de salir la comitiva.

Toda persona, tanto de la ciudad como forastera, que desee asistir o presenciar el baile de gran gala del Círculo Olotense, podrá adquirir la correspondiente entrada en la taquilla de dicha entidad.

Para el baile de gran gala, en el Círculo

Olotense, será preciso vestir traje de etiqueta.



* En el transcurso de las Fiestas del Tura, podrán visitarse, a las horas de costumbre, las siguientes exposiciones:

"VI Concurso de Pintura Fiestas Ntra. Sra. del Tura", en la Escuela de Bellas Artes y Oficios. En la misma Escuela, exposición homenaje al malogrado artista Olivet Legares.

En la Sala Francisco Armengol, en colaboración con la Sala Parés de Barcelona, exposición de pinturas de los artistas Mallaol, Suazo, Pedro Pruna y José Amat.

En la Sala Vda. Juan Armengol, la de pintura de José Colomer.

En la Sala "Les Voltes", la de pintura de Jorge Curós.

En la Sociedad Industria y Comercio, la de fotografía organizada por el Amateur Club Fotográfico.

* También podrán visitarse en los mismos días y horas:

El Museo Arqueológico, el Museo Volcánico y la sala dedicada al escultor D. Miguel Blay, en el edificio Hospicio.

El Museo de Arte Moderno, instalado en el Parque Municipal.

Los locales de la Asamblea Local de la Cruz Roja Española.

Los locales de La Caridad.

* La venta de localidades para el concierto de música catalana que tendrá lugar el día 7 en el Teatro Principal, podrán adquirirse durante los días 3, 4 y 5 de setiembre, de ocho a nueve de la noche, en el local de la Agrupación Sardanista Olot, Calle Dr. Fábregas, 5, y desde las 10 de la noche del día 7, en la taquilla del Teatro Principal.

* En el festival infantil del Parque Municipal del día 11, el reparto de meriendas comenzará a las 3'30 de la tarde y se dará por finalizado a las 5. Teniendo como entrada obligatoria la puerta de acceso correspondiente a la Avda. de Cuba (tenis). Quedando terminantemente prohibido el aparcamiento de vehículos en aquella zona.

Radio Olot, durante los días de la Fiesta, ofrecerá a sus oyentes reportajes, entrevistas y retransmisiones en directo.

OAXTRPA RIGOP TAXOP por HAIRY PORG GARROTXA POP

Led Zeppelin es uno de los mejores grupos del mundo y seguramente el más cotizado. Han llegado a cobrar 45.000 dólares por un solo «show» en Los Angeles. Sus fabulosos ingresos les permiten poseer su propia editora musical. Con dos Lps. y algunos «singles» en el mercado, han conseguido una popularidad extraordinaria. Del primero, Led Zeppelin I, vendieron 1.800.000 copias y del segundo, Led Zeppelin II, llevan ya 2.300.000. En España se dieron a conocer con «Whole lotta love» (Muchísimo amor), que fue un gran éxito.

Su estilo es sumamente sencillo y directo, sin filigranas. Cabe considerarlo como una mezcla de Creedence Clearwater Revival, Cream y Doors. Hacen un «rock» bailable, que se capta inmediatamente sin necesidad de ninguna preparación especial, basado en una gran potencia y garra. Una prueba de la fuerza que poseen, la han dado recientemente en el festival de Bath, donde fueron capaces de levantar de sus asientos a más de doscientas mil personas, que habían permanecido más o menos tranquilas durante nueve horas y mantenerlas bailando frenéticamente al ritmo de su música mientras duró su actuación, dos horas.

El grupo, formado en octubre de 1968, lo componen 4 elementos. Jimmy Page, guitarra solista y líder del conjunto, es un consumado músico. Empezó su carrera artística como «músico de sesión», entendiendo por tal a aquel que ve alquila y colabora anónimamente en la grabación de los discos de otros. Así, ha intervenido como guitarra en algu-

nos discos de Donovan, Kints y Rolling Stones, entre otros. Acompañó a la guitarra e hizo el arreglo de «With a little help from my friends», el éxito de Joe Cocker. Debido a esta grabación, en la que Page pone de manifiesto su estilo y su técnica, la firma Atlantic contrató inmediatamente a Led Zeppelin, sin haberlos visto. Había formado también parte de los Yardbirds. John Paul Jones, fundador del grupo junto con Page, es uno de los mejores bajistas ingleses. Había sido miembro de The Shadows. Ha escrito los arreglos de varios números de Dusty Springfield y Donovan. Robert Plant, es el cantante y posee unas cualidades realmente fuera de serie, comparables solamente a las de Ray Charles. Cualquier tema le sirve a este cantante, no importa cual sea su estilo. Su voz suena como un instrumento más y forma con la guitarra de Page un perfecto dúo, en el que uno no sabe cuál es mejor. Vive para el jazz y el blues. Finalmente John Bonham, batería, es un autodidacta que utiliza las baquetas al revés.

CRISTALERIAS BUXO

LISTAS DE BODA

Vajillas
Baterías de Cocina
y Objetos de Regalo

Paseo de Blay, 50 - Tel. 26.10.63 - Olot

Ventana

¿"Tren vertebrado" en perspectiva?

El impacto que produjo la posibilidad de implantar un "tren vertebrado" en esta Provincia, máxime cuando se anunció en seguida que ello iba tan sólo referido a la línea Gerona-Sant Feliu de Guíxols, sobrecogió a muchos y, en particular, a los pueblos del que fue recorrido del tren Olot-Gerona. Menudearon las cábalas, las decepciones, los escepticismos y, vale la pena decirlo, la desilusión de todos los que, tras la desaparición de nuestro querido ferrocarril, esperábamos otro orden de prelación, el que la realidad justa acreditaba por muchos conceptos.

Se ha volcado bastante tinta al asunto desde entonces hasta que hace unos quince días, el propio creador de ese "tren vertebrado" que como una esperanza se divisa en el horizonte, D. Alejandro Goicoechea, nos ha hablado de él con toda amplitud desde las páginas de "Los Sitios" de Gerona. Y sus palabras han sido en verdad interesantes.

Ante todo, debemos resaltar que el Sr. Goicoechea afirma textualmente que "una vez comprobado que el tren vertebrado se comporta como un instrumento creador de tráfico, se pasará a su aplicación en el trayecto Olot-Gerona, primero, y posteriormente al de Olot-Ripoll y también a todo el recorrido de la Costa Brava que por su conformación, pendientes, curvas y perforaciones, sólo admite una única solución ferroviaria: la del Tren Vertebrado español".

Así las cosas, el planteamiento nos parece muy otro y adecuado. Y ya en este trance, que entendemos encauza a tono y medida las auténticas necesidades de la Provincia, es cuestión de ver lo que supone, en realidad, este ya famoso sistema de Tren, siendo aquí el propio Sr. Goicoechea bien elocuente y concreto:

No es un monocarril—como se ha dicho—sino un camino binario. La velocidad máxima prevista inicialmente no pasará de los 120 kms. por hora. Las características de dicho tren eliminan—afirma también—cualquier presupuesto mayúsculo, tanto en las inversiones de establecimiento como en los costos vivos de explotación, de conservación, de renovación, etc... Las tarifas y precios han de ser los mismos o inferiores a los actuales autorizados por otros sistemas y servicios, y está fuera de lugar cualquier comparación con ningún ferrocarril de vía estrecha ni ancha, ya que se trata de una técnica con ingeniería ferroviaria totalmente distinta de la clásica, convencional, pesada y monumental. Y, por último, que no es un invento Goicoechea, sino un resultado de sus investigaciones.

Hay que agradecerle a este Sr. su orientación, su franqueza y, por encima de todo, sus propósitos hacia la línea Olot-Gerona y Olot-Ripoll, que revisten una trascendencia verdaderamente extraordinaria para nosotros

y tantas localidades, poblados y comarcas hermanas. De cumplirse los proyectos expuestos, nos hallaríamos aquí ante una nueva y radiante era en lo que a comunicaciones atañe. Loado sea Dios si este día llega y los planes y anhelos de D. Alejandro Goicoechea se ven convertidos en realidad, para lo que se requiere, indispensablemente, la asistencia de todos.

¿Pecaremos nuevamente, en este asunto, de pasividad? Sería tan inconcebible como nefasto.

El esfuerzo hace la obra

Ahora sí que queda pendiente de las aportaciones que se obtengan, el ser o no ser del fútbol local. "Ser o no ser; ésta es la cuestión". Y ante tan dramático planteamiento, nos hallamos ya, de hecho, frente a un "referéndum" real. Depende de la concurrencia de aportaciones y ayudas; del beneplácito y sí traducido en hechos, por parte de todos, no con meras palabras. ¿Qué mejor "referéndum" que éste que ahora se está desarrollando en toda la ciudad a base de apelar a todos en general y a la verdadera afición en particular? Ahora es cuando se verá, indudable e inequívocamente, cuantos adeptos reales tiene nuestro fútbol, con qué puntales populares cuenta, que esperamos y deseamos sean masivos. El esfuerzo hace la obra: más que en discusiones y palabras, creemos en el esfuerzo, la voluntad y la entrega. Esto es lo que hay que ver ahora, cuando todo ello es preciso obtenerlo de todos o los más.

La integridad turística

En la prensa provincial hemos leído estos días un interesante reportaje que constata el gran empeño y la tenacidad de un hombre frente a la oleada gamberrística que amenaza nuestro litoral y los perniciosos efectos que acarrea a nuestro turismo la falta de prevención contra este alud de desarraigados que se nos viene echando encima al conjuro del turismo.

Se trata de D. José Ensesa. Con una valentía ejemplar, el Sr. Ensesa, tanto en declaraciones como en hechos, ha demostrado que no se halla dispuesto a tolerar en su feudo de S'Agaró los efectos de la gamberrada ni la más mínima regresión. Ha montado una seria y eficiente vigilancia, vallando, cercando y colocando cadenas, incluso, para impedir que S'Agaró sea otro lugar "a lo loco" como tantos hay por nuestra Costa. Se controla el paso al recinto de S'Agaró de suerte que es muy difícil que se produzcan los desafueros y atentados al buen gusto y la normal convivencia que tanto se prodigan en muchos lugares de esta sin par Costa Brava.

S'Agaró, por tanto, es una fortaleza que se defiende a todo trance. El Sr. Ensesa lo ha dicho: no cederá ante la incuria ni lo indeseable. Buen ejemplo el del Sr. Ensesa. Ejemplo que quisiéramos ver imitado aún a riesgo de no ceder ante el "vil metal" que puedan depararnos (ya es mucho esperar) los gamberros que tanto campear por nuestra Costa.

Y si de la integridad turística del litoral pasamos a la del resto, trabajo hay igualmente y ausencias de genio y temperamento como los del Sr. Ensesa se encuentran por doquier. El interés crematístico lo puede todo. Se aguanta, a veces, lo inimaginable y elementos y circunstancias se brindan para cortar como se merece un sin fin de usanzas inconcebibles.

Y al hablar así expresamos un lógico y fundamental deseo: el de que la convivencia sea como Dios manda, no como el imperio del gamberrismo (que lo hay de muchos matices) imponga.

Carlins a la brega

per Ramon Grabolosa

Ens trobem en el març de l'any 1875. El general Arseni Martínez Campos, al cap de la força governamental desplaçada a la comarca olotina, ha ocupat la vila. Vivim les jornades precursors a la reunió de l'Hostal de La Corda, en la qual, segons els carlins, va dominar el soborn, l'enganyifa i la traïció. Però d'això, ara, no en parlarem pas; pretenim només evocar l'actitud heroica dels homes abocats a la guerra i que no es donarien mai per vençuts. No feia res deixar-hi la pell, els empenyia servir una Causa convertida en deure sagrat i patriòtic.

La captura d'Olot i els carlins irritats

Quan els governamentals van possessionar-se dels pujols volcànics i de les altures properes dels rodals, la caiguda d'Olot a mans dels regulars ja era inevitable. Les muralles que l'encerclaven i les barricades taponant els carrers més cèntrics, no servien per a contenir l'assalt enemic. Els carlins, donats a una defensa inflamada, però inútil, començaren replegant-se estratègicament i escaparien a les trinxeres que havien obert i fortificat a la carena de La Solana.

Arseni Martínez Campos, en entrar, va trobar la vila gairebé abandonada, amb cases barrades, esvornacs de metralla i enderrocaments fumejants. El veïnat, en adonar-se que els governamentals dominaven la situació, va advertir-se a molts dels moradors absents—encauats pels masos dels encontorns—, perquè regresessin, evitant que la tropa practiqués la violència, despanyant portals i portes.

Mentrestant, malgrat l'èxit inicial del govern, els carlins seguien hostilitzant des dels reductes de la muntanya. Francesc Savalls, que no es conformava amb el fracàs, va ordenar una maniobra per assetjar la població i recuperar-la. Des de Ventolà, on estaven apossats la major part dels voluntaris, va encomanar-se una missió temerària que aconseguiria ocupar per sorpresa l'aresta montuosa de La Pinya. En l'avançada, els carlins van apostar homés fins a Montolivet; des d'allí haurien pogut inquietar l'adversari, però l'esforç fou endebades i el desplegament de tropes una ardidesa sense conseqüències positives.

Martínez Campos se sentia superior materialment i moralment. Els olotins vivien afeixugats i adolorits per aquella tongada llarga de violència i inseguretat. De temps que la guerra condemnava la població a la misèria, depauperant-la d'una forma alarmant, i això influïa que els olotins confiessin més en la defensa i protecció del govern. Les fatuïtats i grandeses dels carlins, amb llurs promeses redemptores, no s'avenien a les circumstàncies que evolucionaven la mentalitat del país. Planava el desengany i el desencoratjament, àdhuc entre els més addictes a la Causa, molts dels quals no dubtaven d'acceptar la restauració monàrquica amb Alfons XII.

El general, sentint-se molest pel baladrejar dels carlins, va situar els canons més potents al cim volcànic conegut pel Montsacopa o Sant Francesc, i va respondre enèrgicament a l'artilleria carlina, que no assossegava des de les posicions de Ventolà i El Coll. Fins i tot les granades alfonsines traspassaven la carena i



Els canons alfonsins, emplaçats en el Montsacopa o Sant Francesc, responien enèrgicament a l'artilleria carlina que no assossegava des de les posicions de Ventolà i El Coll.

alguna d'elles rodolava sense esclatar per les valls de Bianya. Els més avesats a la guerra, endevinaven si eren "Krupp" o "Plascència" per llur soroll o xiulet. Elements apassionats per la Causa, exposaven la vida i recollien les que veien caure pels indrets de Lloc Alou i Santa Margarida, per a lliurar-les als combatents carlins que magrejaven de munició. Entre els abnegats servidors d'aquesta mestrança improvisada, parlen d'un Marcel·lí, d'Olot, sense cap detall per a passar documentat a la història d'aquesta aventura.

El 21 de març—s'esqueia en diumenge de Rams—, el general Martínez Campos, molest per l'obstinació carlina, decidí acabar amb aquella emergència permanent, disposat a foragitar els carlins de la rodalia olotina. Va enviar una divisió a La Solana i una altra a les valls de Bianya, amb l'astúcia de sorprendre'ls per la vessant oposada i atacar els flancs vulnerables.

Pels llocs de Ventolà, Sant Miquel del Mont i El Coll, va entaular-se una escaramussa desatinada i ferotge. El carlí Soliva, a pit descobert i sense tremolar-li les cames, va afrontar deliberadament a una companyia de tropa; un tal Sala—fill de Banyoles—, embogit i foll per la brega—només armat d'un revòlver—, aconseguí acovardir els soldats que l'atiaven. Un moment donat, els governamentals van apoderar-se de l'ermita romànica de Sant Miquel del Mont, però Huguet, agosarat, immediatament la rescatària, recolzat pels seus amics Miret i Aymamí, que col·laboraven a la defensa i consolidació de les posicions. Huguet, fou nafrat en la batussa.

Els alfonsins van sentir-se impotents i acorralats. El revifament carlí els exasperava perquè atacaven d'arreu. És quan començaren llur replegament, cercant la protecció de la vila, protegits per l'artilleria que guarnia la plaça i un esquadró de cavalleria que va sortir a socorre'ls. Fou un dels combats més aferrissats de la contesa.

Com explica el manuscrit d'un testimoni ocular, tant els uns com els altres abocaren els efectius disponibles d'homes i d'armes. Compten, de quatre a cinc mil car-

Uns i uns set mil governamentals, però, nosaltres, pensem que són molts mils malgrat l'espectacle bèl·lic que ens fa imaginar l'escena. I perquè sembla irrisori les baixes que confessen—menys de cinquanta per bàndol—, considerant àdhuc el temps breu que va durar la topada.

El resultat, insòlit i sorprenent, va tombar a favor dels carlins. Els governamentals, es van veure obligats a retirar-se. Ni Martínez Campos, apostat a les afores de la vila amb dos mil homes, va poder-ho evitar.

L'epitafi de Santa Margarida

En aquelles hores incertes, a Ridaura, Francesc Savalls, decebut dels resultats de l'operació, anava preparant l'equipatge per a encaminar-se a Ripoll. Hauria estat imprudent posar-se a l'abast de la seva ira; l'expressió grassa i la blasfèmia refulgida, espetegaria feréstega i escruixidora.

Ja renunciava a la recuperació d'Olot i, sembla, com tenia per costum, hauria marxat abans sense donar explicacions a ningú. Va aturar-lo la vanitat personal i la confiança posada en els seus homes, impacient per a saber el desenllaç concret de la batalla. Sobretot, interessat pel regres o les notícies dels voluntaris que lluitaven per la zona de Bianya o rondaven pels emboscaments de Castellar de la Muntanya.

Havia ordenat impedir l'apostament dels governamentals a Castelfollit de la Roca, perquè amb una mica de sort podria seguir dominant la contrada i vetllar l'oportunitat per a caure novament damunt d'Olot. Però aquells voluntaris tampoc van ésser afortunats en llur comesa; molts foren interceptats per les companyies divisionàries de Martínez Campos i cap no va poder evitar que s'enfortissin en els parapets del poble encinglerat ran del basalt.

Dos olotins—en Bolós i un tal Espelt—, bregaven allistats en un dels escamots. Quan van tenir coneixement de la duresa dels combats, feien un bufet i men-



Santa Margarida de Bianya

javen un bocí, instal·lats a la rectoria de Castellar de la Muntanya. El senyor rector i la majordona, distribuïen pa amb botifarra i cansalada, i el porró, amb vinet de celebrar, per a remullar les dents. Sobtadament els va alertar el retrunyir paorós de l'artilleria enemiga i el foguejament dels fusells que, a intervals, tallava el silenci espectral que flota en aquelles altures.

Arriscant-se molt, van davallar per la carena de Malforat i Vivers o El Canadell, resseguint els viaranys més extraviats de Capsec i enfonsant-se pels escorrancs



Els carlins d'Olot (any 1927), van homenatjar als herois d'aquesta topada. «La joventut tradicionalista, d'Olot i sa comarca, a els màrtirs i herois de la tradició que reposen en aquest lloc sagrat. Olot, festa dels Màrtirs, 1927».

(Fotes de l'autor)

embardissats, apropant-se a l'Hostal Nou. A La Riba—la magnífica pairalia de la vall de Bianya—, la tropa governamental havia sorprès el comandant Vilahur i, amb els seus homes, havia hagut d'escapar-se a corre-cuita per no ésser capturats. Plegats, van atrinxerar-se darrera marges i murs terminals d'hortos i masos, plantant cara a l'enemic.

Encara que fos una acció esporàdica i la superioritat dels regulars manifesta, els carlins es mantindrien fermes, atacant amb braó i disciplina. En canvi els governamentals, que no acabaven d'entendre llur deficiència bèl·lica, disparaven més aviat perplexos i desorientats. El toc incessant del corneta, era com un cuc que escurrava famolenc llurs oïdes, eixordats per les descàrregues. Fou tant el destarotament alfoní, com suïcida l'empenta dels facciosos. Disposant els governamentals d'elements per a esclafar-los, no van tenir altre remei que retirar-se amb la por enganxada a la sola de les sabates. Més esverats, que no pas avergonyits.

Tampoc no entendrien mai perquè, un moment donat, el corneta carlí havia deixat de tocar. Una bala perduda, disparada sense destí—quan la brega es decidia—, va esbotzar-li el cap o esqueixar-li el pit. Després, el dol, els deixaria abatuts i consternats. El vailet—tenia quinze anys!—, amb el seu clam sonor havia enverinat la batalla i amb el triomf inesperat jeia consecrant-se en un basal de sang. Encara que el sacrifici semblés innecessari o balder per l'adveniment de la Causa perduda, la seva generositat esdevenia símbol immortalitzant la gesta.

Dispersat l'enemic, en Bolós i els companys d'armes sobrevivents, van traslladar els cadàvers al cementiri de Santa Margarida de Bianya per a practicar-los les exèquies breus que permetien les circumstàncies.

Encara avui és un cementiri florit, esbatanat a llevant i l'amanyaga aquesta solitud que respira la mort amb la seva serenor implacable. Com una remembrança d'aquesta acció de guerra, els carlins d'Olot, l'any 1927, van dedicar-los un homenatge fervorós. Fou una mena

d'excursió evocativa, enfilant per l'Hostal del Sol i seguint les dreces de La Solana on a trabucades van escriure l'èpica magistral els més abnegats defensors de la dinastia proscriu. Una placa commemorativa ho recorda. És tan amagada, que ni la van descobrir els revolucionaris de l'any 1936, interessats—com tots els que dominen una situació d'avantatge—, en fer desaparèixer els vestigis que enalteixen a llurs contrincants polítics.

Entre les víctimes de la batalla, hi ha també el capità Paulí Domènech i aquell Sala, de Banyoles, que hem trobat perseguint soldats amb una arma inofensiva. Boiós, molt emocionat, ploriquejava adolorit mentre soterraven el cadàver del vailet, immolat en campanya i posant preu a la victòria.

El crepuscle era exultant de primavera. La vall de Bianya ja mostraria les perspectives verdíssimes, amb pollancre i verns i qui sap si liquant-se darrera d'un vel tendríssim de pluja menuda. Sabem d'una hora baixa, llangorosa, malencònica. La llum de les minves vespals, emmarcava la tragèdia quotidiana d'uns homes endurits per la guerra que, amortallant llurs morts, tenien els ulls ofegats per les llàgrimes.

Aquests trets, foren els últims de la darrera carlinada que van ressonar per la comarca olotina.

Ramon Graholosa

(Del llibre en preparació: "CARLINS I LIBERALS").

Un gran acontecimiento artistico para nuestras Fiestas

En lo puramente artístico-pictórico, las próximas Fiestas del Tura se verán realizadas por un acontecimiento notable. La prestigiosa **Sala Parés** de Barcelona, Meca del arte catalán y con proyección nacional e internacional únicas en su especialidad, va a iniciar su colaboración con nuestra Sala "Francisco Armengol", ofreciéndonos en ésta una Exposición verdaderamente fuera de serie: **Mallol Suazo, Pedro Pruna y José Amat**. Una trilogía formidable de nuestra Pintura catalana, cuyo solo enunciado nos releva de toda glosa.

La coordinación de actuaciones establecida entre nuestra Sala "Francisco Armengol" y la "Sala Parés" de Barcelona, ya de por sí es un acontecimiento que proyecta hacia nuestro futuro artístico posibilidades magníficas. La iniciación de las mismas con esta brillante Exposición, una de las mejores que hayan podido ofrecerse en Olot, es todo un acontecimiento. Los mejores valores de la Pintura contemporánea catalana, al alcance directo de nuestro público. Dicha Exposición se inaugurará el día 5 de setiembre por la tarde, y suscitará una expectación sin precedentes.

XXVIII Concurso de "Colles Sardanistes"

El próximo domingo, día 30, a las 8 de la noche, en la Plaza de Toros de nuestra ciudad, tendrá lugar el XXVIII Concurso de "Colles Sardanistes", bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento. Organización: S. D. Centro Católico, y la colaboración de la Agrupación Sardanista y varias casas comerciales de esta ciudad.

Banco Hispano Americano

Capital escriturado

4.200.000.000

Capital desembolsado

3.900.000.000

Reserva y Regularización

Ley 76-1961

7.264.500.311

**481 oficinas en España
Representaciones en Ar:
gentina, Brasil, Colombia,
Costa Rica, Méjico, y
Venezuela.**

**Banco Hispano
Americano**

Aprobado por el Banco de España



3 espectacles i el «Procés d'un bruixot»

Diverses aficions paral·leles, però tanmateix no pas iguals, m'han portat a col·laborar en els tres muntatges que en Pere Planella ha presentat anteriorment al que us oferim. D'aquí aquest intent de fer un esquema del treball portat a terme.

El «Procés d'un bruixot» és el quart espectacle teatral que surt de les mans d'en Pere Planella. Tant per la volada que ha agafat el seu darrer muntatge a Barcelona com per veure que pot significar el muntatge que ara ha emprès, em proposo fer una mica d'història de les anteriors obres.

L'estiu de l'any 1968 va veure la llum la primera de les representacions sortides del primer equip que formàrem a Olot. L'espectacle portava per nom «Bertolt Brecht-68» i consistia en una escenificació de poemes del poeta i dramaturg alemany. Aquesta obra va ésser fruit d'un curs de teatre que Pere Planella va seguir a la Universitat de Barcelona, el qual era dirigit per Ricard Salvat, un dels més assolits valors del teatre brechtià a Catalunya i Espanya.

Ja d'antuvi hi havia una pretensió de gran espectacle: utilització d'efectes lumínics, muntatge musical que s'introduïa en l'obra com

a quelcom sobreposat en el sentit de que contribuïa a accentuar la nota dramàtica de la situació, però sempre en un pla exterior a l'acció escènica; d'altra banda l'escenografia era d'una gran simplicitat—gairebé tot en color blanc—i recordo així mateix la incorporació al muntatge de diapositives en algunes seqüències de l'obra. Espectacle, doncs, que comportava un gran moviment escènic i del que recordo algunes escenes interessants, tals com la manifestació, la guerra, el pruner, etc..., les quals s'imposaven gairebé sempre per l'aparell exterior que les envoltava.

Per la posterior evolució teatral de Pere Planella, va ésser molt important el curs que va seguir al C. U. I. F. E. R. D., de Nancy (1968-69), on, sota la direcció de Michele Kokosowsky, va entrar en contacte amb les tècniques teatrals del polac Jerzy Grotowsky.

Primer fruit d'aquest curs va ésser «Antígona», que es presentà al públic olotí l'estiu de l'any 69.

El canvi respecte l'any anterior va ésser total. Aquesta nova tècnica representava una preparació intensa de l'actor, treball al qual Pere s'hi va llençar amb actors olotins i del que en va sortir «An-

tígona», obra que pretenia fugir de qualsevol efecte aliè al procés que seguien els actors. La música era dels actors, mai sobreposada des d'un pla exterior, i més que l'efecte buscat en el muntatge Brecht, d'impressió aconseguida per mitjà de tots els factors que ja hem dit, aquí solament es buscava la creació de la situació mitjançant el procés continu i real dels actors.

Dintre la mateixa línia, es va estrenar enguany, primer a Sant Sebastià, Olot, Girona i, finalment, a Barcelona, «Edip, rei». Aquesta obra ha estat la que més literatura ha fet omplir de les muntades per en Pere Planella.

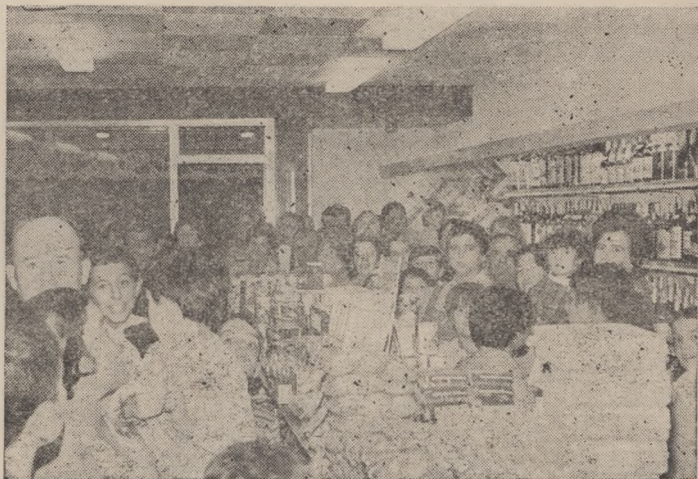
En paraules del mateix director, cal dir que si bé es manté en una mateixa línia que la d'«Antígona», Edip comporta ja una major depuració en el sentit de que es procuraren eliminar els efectes que més o menys clarament il·lustraven la situació a «Antígona», per tal d'aconseguir i assolir cada vegada més la creació de la situació pel procés intern seguit per l'actor i les distintes motivacions dels personatges. D'altra banda, mentre en «Antígona» es va buscar una relació i comunicació directes amb el públic, a «Edip, rei» hom va defugir de crear situacions d'aquest tipus.

Potser una ocasió fortuïta o la voluntat de fer quelcom a Olot ens ha portat a escenificar «Procés d'un bruixot». I també per ganes de fer un «gran» espectacle, aquesta vegada s'ofereix amb utilització de gran quantitat d'il·luminació, música i ambientació escenogràfica i de vestits adients a l'època de realització de l'obra. I realment en gran part és aquesta la pretensió: el muntatge d'un «gran» espectacle sobre un tema prou apassionant i concebut per a oferir a un públic olotí

Inauguraciones



Inexorable e inevitablemente Olot crece. Junto a un crecimiento demográfico importante, la ciudad se ensancha físicamente y necesita de nuevos e importantes medios para su vida. Las fotografías de Satorre nos



muestran dos inauguraciones dispares que son testimonio de este crecimiento. En la calle de los Dolores se ha inaugurado recientemente una floristería. Flores son síntoma de vida. Una comunidad que inaugura tiendas de flores, es una comunidad en marcha. Sin duda alguna la flor llena una parte espiritual del hombre que ya ha decidido su suerte materialmente. Con ésta, son tres las floristerías que Olot tiene abiertas al público. Otra inauguración interesante, es la de este supermercado "Auto-servicio Espárrach", que D. Joan Espárrach ha abierto en la carretera de Santa Coloma. Tan importante como el hecho en sí, lo es el que este modernísimo establecimiento esté enclavado en el barrio de Pekín. Demuestra que Olot crece en todas direcciones y lo hace bien.

Premi
Mir Mas de Xexás
dels IV Premis
Ciutat d'Olot

El meu amic, el Tsar de Rússia

de EUGENI MOLERO PUJÓS

PRELUDI

A mesura que camines carrer enllà, la fesomia de les cases presenta un aspecte més decadent. Queden encara els aparadors ben proveïts de les grans botigues i els rètols de coloraines amb el nom del negoci.

Avui no hi ha hagut capvespre. El dia ha estat gris, de cap a cap, sense una trista excepció. Per aquest motiu la nit caigué d'una manera més aviat sobtada.

El carrer s'entortolliga en una mena de filagarsa força complexa. No sé pas si me'n sortiré. La voravia es torça, es vincla, desapareix de vegades, fins que torna a reeixir, més estreta i bruta que mai. Les parets velles, plenes de xacres i arrugues, es perden en la buidor de la fosca total.

Per fi localitzo l'indret que cercava. Miro un instant enlaire. La bugada s'eternitza als cordills de les finestres i balconades. Aquest barri viu sota la influència d'una humitat màxima, que impedeix que la roba s'eixugui en un temps diem-ne prudencial. Circula molt poca gent, tot i que no és pas gaire tard. Mentre venia he sentit que tocaven les deu. Ara aspiro una alenada de baf de sardines a la brasa, que ho envaeix tot momentàniament. Un "Dodge Dart", impressionant i aparatós, s'entossudeix a penetrar en el carreró. No sé pas com ha pogut arribar fins aquí. El conductor fa que no amb el cap i recula. Em fixo en la matrícula i veig que és un taxi, vingut de qui sap on. Baixa un home gras,

de mitja edat, força calb, amb una maleta polsosa i feixuga. Se'n va carrer avall.

Localitzo el número 117. Truco des de baix. No vull pas aventurar-me pujant l'escala a les palpentos. S'encèn una bombeta minúscula damunt del meu clatell i sento que a pocs metres d'alçària algú ha obert una porta.

—Ah! És vostè? El meu marit pensava que ja no vindria.

Arribo fins el replà i la saludo. Em fa passar al pis i m'instal·la al menjador, on em rep el seu espòs.

Ell ara deu tenir més de vuitanta anys. No sabria pas precisar-ho. Tampoc cal. És alt, esprimatxat, groguenc de cara, d'espatlles força carregades. Té el rostre ple d'arrugues. El cabell, blanquíssim, llarg, potser rebel, el duu pentinat desordenadament. Llueix un vestit gris molt modest; camisa blanca, sense corbata.

Les faccions encara conserven part de l'altivesa i d'aquella elegància que les deuen fer irresistibles a les cobejances femenines. Potser la culpa de tot la tinguin els ulls, d'un blau molt clar, una mica diluït, que segons el color de l'ambient assoleixen un matis grisós, trencat i desconcertant.

ADAGIO

El pis el trobo senzill, humil, parat amb molta discreció. Parlem de coses intranscendents fins encetar el

tema. Ell mateix, amb veu una mica tremolosa i castellà no pas gaire intel·ligible, em diu:

—No sé on vaig llegir una vegada, que quan l'home s'apropa a la mort, reviu amb més intensitat en la seva imaginació els fets corresponents a la infantesa... Potser perquè en fer-nos vells tornem a ésser una mica infants... Potser perquè la mort i la infantesa tenen algun punt de contacte.

Jo em recordo prou bé de la nostra vella casa de Tsarkoie Seló, a trenta quilòmetres de Sant Petersburg, la meva ciutat, no pas gaire lluny de la residència dels Tsars.

Els meus pares pertanyien a l'antiga noblesa russa. Eren gent vinguda a menys, emperò conservaven bona part del relleu social que els acreditava entremig de l'aristocràcia del meu país. Tenien encara algunes propietats, entre elles aquesta que li dic de Tsarskoie Seló, quina casa pairal recordo molt més bé que no pas la nostra residència de Sant Petersburg. A Tsarskoie Seló vivíem molt bé. Tothom estava content. No recordo haver assistit mai a cap discussió.

—Si tan contents i feliços vivien, com us expliqueu els orígens de la Revolució?

—Un moment! Això ja és una altra cosa. Jo ara li donava la visió poètica—i, per tant, idealitzada—de la nostra enyoradíssima casa, amb els meus pares, els germans i germanes, els avis i una tia vella, mig cega, que s'anomenava Maria, en homenatge a la Gran Duquessa Maria, filla del Tsar Alexandre II... Jo, en parlar d'aquella felicitat nostra, no tenia pas intenció de generalitzar. És evident que la meva pàtria es trobava endarrerida en molts aspectes, en relació amb diferents països d'Europa: França, Alemanya o bé Anglaterra, per exemple. Però en aquest mateix cas es trobaven també altres nacions, que han anat evolucionant sense haver de caure en un cas de criminilitat tan desmesurada com el de la meva pàtria... Jo sempre he condemnat tota forma de violència.

A més, tingui en compte que s'ha exagerat molt en parlar i, sobretot, escriure entorn de Rússia. Pensi que abans de finir el segle XIX—jo era llavors molt jove—potser més de dos milions de pagesos russos, que treballaven terres misèrrimes, foren situats a les noves explotacions agrícoles iniciades a les immediacions del ferrocarril transiberià. El ministre Stolpyn—en temps de Nicolau II—transformà molts obrers del camp en petits propietaris independents...

—Ara que anomeneu el Tsar Nicolau II, poríeu parlar-me un xic d'ell? Fou, certament, responsable de la desfeta?

—Si el coneixia, em diu? Érem amics! Pensi que jo vaig ésser oficial d'un dels regiments de la Guàrdia Imperial, concretament del Preobajenski, on ell havia servit com alferes d'infanteria. El Tsar Nicolau II fou, a més, el padrí del meu fill. Era un home una mica tímid, això sens dubte, emperò molt correcte. Aquesta timidesa li provenia—penso jo—del fet d'haver estat educat d'una manera totalment mancada de contactes exteriors. Es tractava d'un esperit sensible, interessat per

la naturalesa, la música, la història, l'arqueologia... No tenia gaire caràcter, potser per raó d'aquella educació tancadíssima. Recordi, de totes maneres, que el seu avi, el Tsar Alexandre II, morí assassinat, que els atemptats s'havien produït molt sovint a Rússia, que el seu pare—home d'una energia extraordinària—també n'havia sofert algun... En fi, suposo que l'actitud del meu amic el Tsar Nicolau II era una mica justificada.

—Quina educació havia rebut el Tsar?

—Eminentment militar, com tots els emperadors russos. Un dels seus preceptors fou el general Danilovich, director de les escoles militars de Sant Petersburg, on vaig estudiar jo. Passà pels regiments de la Guàrdia Imperial: Infanteria, Cavalleria i Artilleria. De totes maneres, també havia estudiat Dret Internacional. Era un home d'idees més aviat liberals. L'etiqueta de la vida oficial el cansava molt. Posseïa una gran religiositat...

—En aquest aspecte el deuria superar de llarg la Tsarina...

—Sí, és clar. L'emperatriu Alexandra va ésser un cas de fanatisme religiós. En fi, tothom és com és. No li sembla?

—Això sens dubte. Heu dit abans que us repugnava i us continua repugnant la idea de qualsevol principi de violència. Com ens expliqueu, doncs, que us féssiu militar?

—En principi pesaven una sèrie d'antecedents de tipus familiar. Ara no es miren pas aquestes coses, emperò llavors ens queien al damunt amb una consistència axiomàtica, definitiva. Jo no sabia com explicar-li... A Rússia, la meva enyorada pàtria, les famílies d'una certa posició tenien dret a fer ingressar els seus fills en uns centres de formació una mica privilegiats, superiors fins i tot a la universitat, que teòricament estava a l'abast de tothom. Aquests centres especials eren el Liceu Imperial, on es formaven els futurs diplomàtics, l'Escola Imperial de Dret, per a juristes i alts funcionaris i el Liceu Nicolau. Els dos primers funcionaven a Sant Petersburg. El tercer, a Moscú. A un nivell potser una mica més elevat encara, es trobaven les Escoles Militars de Sant Petersburg, on jo vaig ingressar després d'haver tingut la sort de pertànyer al Cos de Patges de Sa Majestat, que m'obrí de bat a bat les portes de l'exèrcit imperial.

Les famílies eren força nombroses... La gent en tenia molts de fills llavors... A casa meva l'únic que seguí la carrera de les armes, vaig ésser jo, a fi i efecte de continuar la tradició familiar, car el meu pare i el meu avi també foren militars, adscrits als regiments de la Guàrdia Imperial.

Les meves germanes, en canvi, dugueren una existència molt casolana. Els seus estudis es reduïren gairebé a la música i els idiomes. A la cort Imperial russa l'idioma emprat era el francès, mentre en els contactes internacionals, en canvi, l'anglès era la llengua habitual.

A casa meva fèiem una vida molt familiar... Allà la convivència era motiu obligat pel clima. Les vetlles vora la gran llar de foc, les tertúlies inacabables, les sessions de música, el teatre familiar... I el fons musical del vent, sobretot el vent, la cantúria dels arbres

del bosc de Tsarskoie Seló, fimbrats pel vent... Aquell ressò no l'he pogut escoltar mai més, emperò penso que l'identificaria tot seguit. Són coses que no s'obliden... Veritat que em comprèn?

—Bé, parlàvem del vostre ingrés a l'exèrcit...

—Ah, sí! Vaig entrar-hi als setze anys, de cadet, com a totes les acadèmies militars del món. El director del centre era—penso que ja li he dit abans—el general Danilovich i els professors, militars de carrera brillant, convertits en herois nacionals per raó de la guerra amb Turquia l'any 1878, el darrer gran triomf militar rus al segle XIX, iniciat amb la derrota de Napoleó. Imagini's si en tenien de prestigi els militars! Els professors de l'acadèmia anaven carregats de medalles i eren, en general, una mica hermètics i tibats, tot i que molts d'ells coneixien als nostres pares. De totes maneres, les idees que ens inculcaven eren bones. Per exemple, ens deien sovint que nosaltres constituïríem com una mena de garantia per a la seguretat del país. Calia que ens forméssim, que ens eduquéssim, que ens anéssim preparant, emperò amb el desig de que les nostres dots en l'art de la guerra mai no fossin posades a prova. No pas per temença, sinó perquè compenguéssim que el veritable progrés del nostre país havia de recolzar-se en la llibertat i en la pau, encara que aquestes garanties es trobessin avalades per la presència d'un exèrcit molt eficient.

—Ho era molt d'eficient l'exèrcit rus?

—No pas prou per a contrarestar tants d'excessos. S'ha creat molta de literatura entorn del paper que feia l'exèrcit en la vida de la cort Imperial. Més d'una vegada he llegit—amb molta de tristesa—certs comentaris insidiosos, dient que nosaltres formàvem una mena d'exèrcit d'opereta, els generals, caps i oficials del qual, ens movíem amb més facilitat damunt les catifes i entremig de les parets emmirallades i endoassades, que no pas als fronts de combat.

Jo penso que, en certa manera, s'hauria de comprendre que el Tsar es sentia complagut de tenir al seu servei una Guàrdia Imperial eficient i molt ben abillada, d'aspecte una mica massa ampul·lós. A altres bandes ha succeït, i encara succeeix el mateix... Cal pensar també en el simbolisme de la figura del Tsar damunt la vida del poble rus. El Tsar era una mena de semidéu. Calia que es presentés davant dels seus súbdits amb un seguici escaient, l'aspecte extern del qual donés una mica de satisfacció als ideals de triomf i de glòria del poble rus. El lema del país era, en aquells temps: "Autocràcia, ortodòxia i nacionalisme". El deure de l'exèrcit fou sempre el de guardar la màxima fidelitat a aquest lema.

—I els balls, les recepcions, les grans festes?

—Sí, és cert. La vida social era molt intensa i, a més, fastuosa. Els balls celebrats al Palau d'Hivern de Sant Petersburg no tenien parió enlloc del món. La cort russa, en aquest aspecte, s'inspirava en el gust abarrocat de l'Imperi Bizantí i també en el testimoni, llavors encara recent, de Versalles.

D'altra banda, l'exèrcit estava pràcticament en mans

de la família imperial i de la noblesa. Això feia que la presència de militars a les grans festes i recepcions oficials fos cosa gairebé obligada. No oblidí que el meu amic el Tsar Nicolau II tenia una família vastíssima, en la qual hi hauríem trobat més de vint Grans Ducs i Duquesses.

—Tots els Grans Ducs pertanyien a l'exèrcit?

—La major part. Que jo recordi, en el meu temps, gairebé tots tenien una o altra relació amb l'exèrcit: el Gran Duc Vladimir era el Cap de la Guàrdia Imperial; el Gran Duc Aleix era l'Almirall General de la nostra esquadra; el Gran Duc Sergi, Governador General de Moscú; el Gran Duc Pau, Comandant General de l'exèrcit. Anys després aquest càrrec passaria a mans del Gran Duc Nicolau, un excel·lent general, emperò mal polític. En el curs de la Gran Guerra fou substituït pel mateix Tsar, una mica abans de la desfeta.

—Tan bon militar era el vostre amic el Tsar?

—Nicolau II es va situar enfront del Gran Quarter General per qüestions de prestigi i per tal de donar confiança als combatents. Eren raons psicològiques. Pensi que fins i tot el mateix cesarevich fou conduït al Gran Quarter General...

—Perquè l'anomeneu cesarevich i no tsarevich, com s'escriu sovint?

—Perquè el mot tsarevich ja no s'emprava en el meu temps. S'abandonà al segle XVIII. El significat venia a ésser el mateix, de totes maneres. Tsarevich vol dir "fill del Tsar" i cesarevich, "fill del Cèsar".

—Qui manava realment l'exèrcit quan Nicolau II es féu càrrec del Gran Quarter General?

—El general Alexeief, cap de l'Estat Major, un gran estratega.

—Parlàvem dels Grans Ducs pertanyents a l'exèrcit. Ens hem deturat en tractar del Gran Duc Nicolau...

—Sí, és clar, hem fet una disgressió per a parlar de la guerra, tema ben ingrat, per cert. Un altre membre de la família imperial amb dedicació militar, en el meu temps, era el Gran Duc Sergi Mikailovich, capdavanter de l'Artilleria; en canvi el Gran Duc Nicolau Mikailovich, germà seu, es caracteritzà sempre per les seves idees republicanes... Que jo recordi, en aquests moments, de militar d'alta graduació parent del Tsar no n'hi havia cap més.

Sota d'aquest estament màxim existia l'alta societat russa, a la que pertanyien unes quatre o cinc mil persones, sols a la ciutat de Sant Petersburg.

El gran error del Tsar Nicolau II—jo el veig ara, car llavors tampoc ho comprenia—va ésser deixar de banda les noves classes poderoses: els industrials, els comerciants i una immensa majoria dels intel·lectuals del país, que es sentiren ferits en el seu amor propi i orientaren l'activitat política envers la gran Revolució.

—La Revolució tal vegada intentava combatre un estat de coses que sols afavoria un nucli minoritari...

—Potser sí, jo no ho nego. Com pot comprendre ara ja no em cega pas la passió. Qualsevol sistema polític té defectes. I el dels Tsars en tenia molts. De totes maneres, existeixen solucions més racionals que no pas l'assassinat a ultrança.

La posició del meu amic Nicolau II no va ésser intransigent, sinó molt flexible. L'any 1905 es promogué el manifest constitucional, amb l'aprovació no sols de Nicolau II, sinó de personatges tan destacats com el comte Witte i el Gran Duc Nicolau, llavors encara en la plenitud de la seva carrera militar.

Amb aquest manifest constitucional es volia intensificar la participació del poble en les tasques de govern. Fou creada la "Duma", una mena de parlament on es podien discutir els problemes i on tothom exposés la seva lleial opinió. L'any següent el ministre Stolypin fou nomenat President del Consell de Ministres i, per tant, el Tsar vingué a ésser una figura decorativa, de caire més aviat simbòlic.

Pensi que després de la creació de la "Duma", quan semblava que els elements revolucionaris podien sentir-se satisfets, es produí a Moscú una gran revolta. Fins i tot els membres de la Guàrdia Imperial hagueren d'intervenir.

—Vàreu participar a moltes accions d'aquesta mena?

—Directament o bé per referències en vaig conèixer moltes, totes de signe negatiu. L'any 1904 sofrírem la derrota amb la guerra contra el Japó, perdent tot el seu prestigi un militar tan capacitat com el general Kuropatkin. Es produïren també moltes revoltes del proletariat obrer, vagues generals i d'estudiants. Tots aquests esdeveniments eren d'inspiració marxista. En poc temps foren assassinats tres ministres i molts funcionaris del govern. El mateix President del Consell de Ministres havia de morir assassinat l'any 1911.

És clar que la tragèdia que commogué tot el poble rus fou l'assassinat del Gran Duc Sergi, cunyat del Tsar, l'any 1905. Aquest fet influí molt en la vida política i social del país, car es produïren als regiments de la Guàrdia Imperial alguns casos d'insubordinació i fins i tot desercions als més apartats de la capital.

De fet en aquells moments Rússia—la Rússia eterna, l'imperi, els Tsars—ja no existia. Morí amb el Gran Duc Sergi. Tot el que vingué després fou una lamentable conseqüència, un encadenament de tragèdies... És clar que els pobles sobreviuen als homes. Tal vegada algun dia torni a establir-se a Rússia un règim una mica més ponderat.

—Voleu dir tornar als temps de l'Imperi?

—Exactament això, no. Però que la meua pàtria tornés a ésser un país habitable per a tots aquells qui seguim estimant-la i enyorant-la en l'exili.

—Teniu l'esperança de tornar a Rússia algun dia?

—Mentre les coses segueixin com ara, no. Però confio que algun dia hi podré tornar. No sé quan ni com... Lamentaria molt morir sense haver trepitjat altra vegada la meua terra.

—Quina nacionalitat teniu ara?

—No en tinc cap. Sóc apàtrida. A Espanya, de totes maneres, he tingut oportunitat de refer la meua vida, he pogut organitzar-me familiarment, laboralment, socialment... Aquesta mena de bon passar relatiu m'ha ajudat a afrontar més bé la meua immensa pena, emperò jo no he oblidat mai la meua pàtria, ni la fidelitat a la

bandera del Tsar, que vaig jurar a Sant Petersburg un dia ja molt llunyà, quan em nomenaren oficial i em destinaren al regiment Preobajenski, de la Guàrdia Imperial... I fa d'això... fa d'això, exactament més de seixanta-cinc anys.

De vegades em sembla impossible tanta dissort. Penseu que tot ha estat un somni. Un somni com els d'aquelles nits de guàrdia al Palau d'Hivern, a Sant Petersburg, quan el Neva restava glaçat i nosaltres passàvem l'estona abaltits vora la llar de foc, després d'haver fet formar la Guàrdia dues dotzenes de vegades, per a retre honors al Tsar, la Tsarina o qualsevol altre membre de la família imperial que tingués aquest privilegi.

—Una pregunta inevitable: Rasputín?

—El vaig conèixer a distància. Era un pagès, un "muzjik". Posseïa una follia de tipus religiós. Un fanàtic, un il·luminat. Sembla innegable l'existència d'una veritable força magnètica en aquell home primitiu i bàrbar. Potser hauria servit per a hipnotitzador. El Tsar li prestava una atenció relativa, la Tsarina, en canvi...

—Voleu dir que la Tsarina ha estat tractada justament pels historiadors?

—No! És clar que no! Ni el Tsar tampoc! La Tsarina venia d'un altre món. Era senzilla, romàntica, molt tancada dins d'ella mateixa. Néta de la reina Victòria d'Anglaterra, havia passat moltes temporades a Londres. Els seus gustos no tenien res a veure amb els de la noblesa russa. Mai no fou compresa, ni tampoc estimada. Ella, en canvi, féu grans esforços... Adorava el Tsar. Quan intentà prendre decisions de caire polític, s'intensificà la seva impopularitat. Era de temperament molt nerviós. En principi visqué obsessionada per la manca de descendència masculina. Fins i tot una vegada un comediant francès que es feia passar per visionari—un tal "monsieur Philippe"—li féu creure que esperava un fill. Fou el primer gran escàndol de la cort. Després, amb la vinguda al món del pobre Aleix—un infant hemofilic—, s'agreujà l'histerisme de l'emperatriu. Jo comprenc la necessitat que tenia la Tsarina de cercar l'ajut celestial en comprovar que, fatalment, els metges eren impotents davant la malaltia del seu fill. Per això confià cegament en el nefast Rasputín, un home repugnant, cregui'm. N'hi podria explicar moltes d'anècdotes escabroses relacionades amb aquell individu i una tal senyora Virubova, un altre personatge sinistre en aquella cort malaltissa i acorralada per tota mena de contrarietats.

—Com es produí la desfeta definitiva?

—L'any 1914 vaig assistir a un ofici religiós i a la recepció d'oficials donada pel Tsar Nicolau II al seu Palau d'Hivern, a Sant Petersburg. En aquella avinentesa es produí oficialment la declaració de l'estat de guerra. Poc temps després tingué lloc el desastre militar de Prússia Oriental que provocà l'eliminació del Gran Duc Nicolau. S'intensificaren les desercions i les fugues. El Tsar abdicà l'any 1917. Vaig comprendre que tot havia acabat. Que calia fugir, alliberar-se.

—Una altra pregunta inevitable: Anastàsia?

—També la coneixia. Havia vist la Gran Duquesa Anastàsia i les seves germanes moltes vegades. L'any

1913 vaig participar a les festes del tercer centenari de la dinastia Romanof, en un de quins balls foren presentades en societat les Grans Duquesses Olga i Tatiana.

Les quatre filles del Tsar eren boniques i molt tímides. Com el seu pare visqueren i s'educaren en un total aïllament.

Jo estimava les filles del meu amic. Anastàsia tal vegada era la menys tímida de totes. Fins i tot hi havia algun oficial molt jove que n'estava una mica enamorat, tot i que ella llavors sols tenia quinze o setze anys. Era molt atractiva físicament i potser aquell aire una mica més cordial i obert li esqueia. No semblava pas tan estricta ni protocolària com les seves germanes. El pobret cesarevich, en canvi, no comptava per res. Era un dissortat. Ell reflexava, en certa manera, la grandesa i la misèria de la Rússia dels Tsars. Envoltat de tota mena d'atencions, no es podia valdre per ell mateix. Era una criatura tan feble, tan poca cosa...

Vostè em preguntava per la Gran Duquessa Anastàsia. Jo no sé si aquesta Anna Anderson és la Gran Duquessa o no. Penso que no. Jo no vaig pas presenciar l'assassinat de la família imperial, a Ekaterinburg l'any 1918, emperò havia tingut oportunitat de comprovar el refinament que empraven els revolucionaris. Estic convençut que moriren tots els membres de la família. D'altra banda jo conec les fotografies i comentaris que ran del cas "Anastàsia" han aparegut als diaris i les revistes. De vegades m'emocio pensant si podria ésser ella aquella mateixa noia a la qual jo vaig retre moltes vegades honors militars, més de cinquanta anys enrera. En alguns moments penso que sí, que Déu va ésser clement amb ella i li donà vida més llarga... Emperò l'existència d'aquesta dona ha estat un enfilall d'infortunis. A més, ningú no accepta la seva versió dels fets i molts la tenen per una impostora. Existeix el testimoni desfavorable de la Gran Duquessa Olga, germana del Tsar... No ho sé... M'agradaria de tenir una conversa amb ella... Jo li parlaria de detalls, de fets concrets, que si fos realment la Gran Duquessa Anastàsia hauria de conèixer prou. És clar que el temps esborra molts records. De totes maneres, penso que encara que no ho sigui, mereixeria d'ésser-ho per la fidelitat i la perseverància amb la seva idea.

—Conserveu algun record, algun testimoni de la vostra estada a Rússia?

—Ben poques coses. Excusi'm que no li parli de les calamitats que vaig haver de sofrir fins sentir-me lliure i respirar a ple pulmó. De vegades penso que jo no sóc pas aquell. Que tot han estat somnis, deliris de grandesa. Tinc una filosofia personal una mica semblant a la del Tsar Nicolau II. Sóc fatalista. El meu lema podríem trobar-lo en aquella cançó popular russa:

"El Destí es burla de l'home,
es mostra sempre astut envers ell;
de vegades l'enlaira pel damunt del món,
de vegades el precipita, sense escrúpols, a l'abisme".

* * *

Ara l'home resta silenciós. Ha emmudit de sobte. Jo

respecto aquest hermetisme. Els seus ulls grossos, clars, llueixen més i més. El vell oficial de la Guàrdia del Tsar plora en silenci. Jo no hauria volgut ferir el seu legítim orgull. Però de vegades els sentiments en surten a flor de pell. Ara contemplo la pell del seu rostre, d'un to rosadet, una mica esblanqueït. Aquesta pell clivellada d'arrugues. Aquest bigotàs blanc, rinxolat. Aquesta actitud deprimida d'un home corpulent i erreny, ocult dins un vestit gris. On són els uniformes militars, les indumentàries enlluernadores de la Guàrdia Imperial? Sols sobreviu aquell aire marcial, aquell posat senyorívol, aquella discreta enyorança de la pàtria introbable... La pàtria s'ha fet un mite. És quelcom imperceptible als sentits d'aquest home vell, que veu venir la mort confiadament, amb l'esperança de si tal vegada el dia de demà encara podria tornar a la seva Rússia dels Tsars, intemporal i mítica, com els personatges d'un conte de Tchejov.

FUGA

Els arbres del carrer, esgrogueïts i tristos, ni tan sols gosen moure les branques. Les fulles dels presoners de l'asfalt sembla que reflecteixin aquesta bovor grisa d'una tarda qualsevol d'hivern. Passa la corrua incessant dels vehicles. De tant en tant la boca del "metro" vomita una glopada de gent. Gent nerviosa, distreta, amb les mans plenes de paquets... No fa fred. Ho envaeix tot aquesta humitat llefiscosa que s'arrapa a les pedres gastades dels edificis. El sol ja se'n voldria anar a jóc cercant redós més enllà de la perspectiva de les infinites teulades.

La casa sinistra—casa de la mort i de la vida—sembla una bèstia gegantina i moribunda que s'allargassa a pleret. La casa sinistra és fosca i fa ferum de caldera, de desinfectants enèrgics, de suor, de malalts... A la porta de l'edifici un grup d'homes uniformats amb guardapols i gorra, fa petar la xerrada. Un fuma i un altre menja pipes. Tots parlen i riuen sorollosament:

—"Marcial no ha servido nunca para nada. ¿Qué se han creído esos tipos del "Barcelona"? No saben el favor que nos hicieron al ficharlo".

—"Pues mira que el Gallego también les está saliendo rana".

La conversa es detura de sobte. Un grup de deu o dotze persones s'apropa. Al davant de tot, presideix una dona alta, de carns abundoses, carregada de dol i de llàgrimes. Els altres resten una mica desconcertats. Tots caminen darrera un taüt absolutament modest, on s'allotgen les despulles del malalt 802 de la segona planta, sala de recuperació. No hi fa res que s'hagi mort. Tothom ho sabia. Científicament era un cas previst. El metge, els interns, les monges, les infermeres... L'única persona que no s'ho acaba d'empassar és aquesta dona de cara arrodonida, roges les galtes per la follia del plor. Encara sembla jovenassa. Potser no tingui gaire més de seixanta-cinc anys. Ell, en canvi, en tenia vuitanta-sis. Ell s'anomenava Boris Roshanovitsch Veremetzco, nascut a Sant Petersburg, antic capità de la Guàrdia Imperial del Tsar de totes les Rússies.

BANCA CATALANA

Voluntat de renovació i servei



OFICINA CENTRAL:

Passeig de Gràcia, 84

AGÈNCIES URBANES:

*Avda. José Antonio, 615
Sant Medir, 2
Barcelona*

SUCURSALS A:

*Balaguer
Girona
Lleida i Agència Urbana
Masnou
Mollerussa
Olot
Palamós
Peníscola
Premià de Mar
Reus
Tarragona
Tortosa*

Oficines de pròxima obertura:

*Banyoles
Tàrrrega*

SU TRAJE...

Boyman

en el Palacio del bien vestir

Ferrarons, 9 - Tel. 26.15.72 - Olot

Máquina agrícola

Juan Morer

OLOT - CAMPRODON

Perfumeria

Fontfreda

San Esteban, 26 - Tel. 26.02.88

Sociedad Anónima de Transportes

— Agencia general de Transportes —

OLOT: A. Llopis, 20 - Tels. 26.02.50, 26.06 61
GERONA: Avda. 20 Junio, 5 - Tel. 20.04.35
BARCELONA: Avila, 171 - Tels. 225.51.50, 225.64.59

Poetes... poesia

La poesia és la part literària indiscutiblement més cerebral, més de creació. El poeta és el monstre sagrat de les lletres. Ell està immers en el seu món, a voltes ni semblant al món real. Viuen en una societat on tot és diferent, des del llenguatge fins la figura. El paisatge és més net i les paraules tenen un so molt bonic, com acabades d'estrenar.

Olot té els seus poetes. L'amic Xavier Piera, un olotí que estima les coses de la ciutat, ens ha fet aquesta selecció. Sense ésser exhaustiva ni definitiva, és un assaig interessant per a una antologia que està per fer. Olot té —com veureu— bons poetes i bona poesia. Heus ací la mostra.

Memòria a Jordi Montsalvatge

En aquesta hora d'estiu, com tantes hores d'estiu,
podem haver-nos trobat tots nosaltres
—tu també— passejant per aquest món en pau.

Res no desfeia l'encis de la vida que dura.
Ton sols els cors estranyament agitats
miraven la serra veïna, el petit campanar,
el cementiri humil, l'estimball que el rodeja.

La mà emmorenida d'Esperança
ha posat flors silvestres damunt la caixa.
El xiscle agut dels ocells es perdia
en el vaivé compassat de les absoltes.

I un de nosaltres, damunt el morter moll encara,
ha gravat el nom i els cognoms
i una creu de pal sec, la més simple de totes.

Ara vosaltres i jo, en aquest món o en l'altre,
esperarem el dia de la Resurrecció.

JOAN TEIXIDOR



Inquietuds

En aquest temps de vagues inquietuds
en que trontolla tot com un seisme,
i l'Església sofreix, i un cataclisme
veuen venir alguns, potsser porucs,
no en facis cas, Senyor, T'estimem massa,
per pensar que no ets Déu i sols ficció
et trobem i et palpem a cada passa,
Tú que feres de res la Creació,
Tú que feres amb menys de una alenada,
la muntanya i la mar, l'arbre i la flor

¡Volem la pau Senyor!
Catòlics, protestants,
negres, i blancs,

et supliquem humils, juntant les mans!
Doná'ns la pau, oh Deu de l'Univers!
Ja ho sé Senyor, ja ho sé que t'hem ofès
els de baix i els de dalt, tot criticant,
¡Es nostra humanitat que và surant!

Serà un signe del temps nostra ceguera,
o pesantor de nostra vanitat?
Oh Déu d'amor, Jesús de Galilea,
porta la pau al món, tingue'ns pietat!
Si et varen invocar amb sa inocència,
les ànimes del sants,
Tu sabs bé prou quan gran es la demència
en que estem submergits, joves i grans.
Y malgrat la miseria amb que ens vestim,
ens vas donant la fé, amb que resistim
del segle vint les embestides fortes.
¡Obre de bat a bat aquelles portes
on és feble la llum. Doná'ns coratge,
perquè no oblidem mai el teu Missatge.
Si ho fem, ajuda'ns prest. Ets nostre Pare
¡Oh Pare nostre, doncs, tolera'ns aral
Tu veus, inmers en plors, el món podrit,
i el cristià d'avui està afligit.
Hi ha odis, violències, en el món;
hi há egoisme, i no amor, al nostre entorn
i la sal de la terra es torna fada,

Roses blanques

(Col·lecció devota)

Com un verger de roses vincladisses,
albes i pures com tofes de neu
que em porta al cor sentors enyoradisses,
—tot el volum que tinc al davant meu.—

Ungides de clarors tremoladisses,
—profà es de besà'l, mon llavi encès—
tenen l'encant de visions fonedisses
i la gençor placèvola del bes.

Es un roser de nítida puresa,
cada rosa un guspir, d'amor encesa
per la Madona del blau paradís.

¡Roser florit de llum i poesia!...
¡Verger del blanc Anyell Eucaristia,
penetra'm cor endins tan dolç encís!...

MERCÈ BAYONA I CODINA

MARIA MERCÈ DEVESA



i deixa de donar el cent per ú,
i ens tornem més rebels cada vegada,
i a Tú clamem, Senyor, i sols a Tú!
Desclou avui tants ulls que són tancats,
i en aquestes jornades de combats,
a crits et despertem.— ¿Senyor, que dorms
en la barca de Pere, com un dia?
¡Calma la tempestat i l'agonia
d'aquesta mar furiosa de rencòrs,
on hi impera la fam, la guerra, els morts!
Tenim inquietuds, que ens ronda arreu,
l'hipòcrita, l'engany, i el faritzeu.
Volem la teva pau. No la fingida.
Volem la veritat. No la mentida.
Aquesta pau, Senyor, ben humilment,
clama a Tú de Llevant, fins a Ponent,
La paraula evangèlica que ens dares,
és pau i amor, doctrina sense tares.
Pacífica la terra; Tú ets la Pau,
i el món veurem seré... i el cel ben blau!

ROSA SACRETS

Ació de Gràcies

M'han dit:
— En tal,
per usar una expressió
als nostres clàssics cara,
és mort.
I s'endevinava
la femenivola aventura.

I jo dic:
Us regracio, Senyor,
per conservar-me
per les gràcies,
cada dia repetides,
de la dona.
I per el plat
de la taula casolana.
I els besos innocents
que els fills em donen.

RICARD JORDÀ

Reincident amor

Encara, amor, encara?
i no en tens prou del basardós suara?
Si tinc l'esguard mig orb
de tan plorar
— ala de corb
inútil per volar —
per que del cor remoure un vell coliu
que aparentment és mort pro al fons és viu?
No saps que d'un esquitx
pot abrandar-se encara un nou desig?
amor reincident
recula avui el pas inavinent,
i tu, o, cor! desperta!
serenitat i seny, i alerta! alerta!

MARIA CONCEPCIÓ CARRERAS



L'últim madrigal

En el perpetu oci
d'aquest cor meu que sols per tu llanguia — oh si,
dins el lúgubre hostal, els verms no fessin nit! —
assajaria amb la mortal despulla
d'imitar flors d'encesa fulla,
només pel gaudi breu de veure'm convertit
en el flam viu que ara reposa
— ah com t'envejo, casta rosa! —
confidentment sobre el teu pit.

JOSEP CONGOST (1938)



Vora el riu

A la ribera ombrivola
del Fluvià d'Olot
em vénen les memòries
dels dies esvanits
d'aquella meva infància
que va passar-hi com
l'aigua del riu llisquivola
que miro somniós.

Migdia, calma esplèndida,
albes de vora el pont,
mirall verdós de l'aigua,
muntanyes, quietud...
Aquesta hora és tan plàcida
com les millors d'abans.
Mes ai! totes són frèvoles
les hores que vivim.

JOSEP M.^a CAPDEVILA
(1925)



Sia ma veu aquella veu humana
que en la quietud del camp haurà colpit
més d'algun cop, la vostra passa vana,
i us haurà dut ingràvida i llunyana
una cançó prenyada de neguit,
en l'hora que els pollancs s'esbalaeixen
en la blavor d'un cel massa serè,
quan en el vent les fulles s'esbandeixen
i les sentors dels boscos emergeixen
com si la terra repreneu alè.

JOSEP MUNTEIS (1898-1970)



La nit de Sant Joan

Són les hores enciseres
de la nit de Sant Joan,
i amoroses missatgeres,
per sobre el blat onejant,
les aures porten l'espurna
que s'escampa en la foscor,
i la serra taciturna
clapeja de resplandor.

I en rondant la vall pregona
auriola la ciutat
una fúlgida corona
de roses en bell esclat;
i vibra l'àuria florida
com les estrofes d'un cant,
el cant sublim de la Vida
que s'eleva flamejant.

JOSEP M.^a de GARGANTA

Festa Major

Si avui Ciutat t'enjoies en la festa
i rius en la gatzara del moment
mantindrem al cor aquella aresta
que adés era la causa d'un lament?

Si avui Ciutat et mostres habillada
talment com una núvia en l'himeneu
aniríem amb l'ànima esquinçada
fent sols del dolor un corideu?

Si avui Ciutat, ets tota una musca
qui no coneix el so mal averany
fariem llastimosa ploramica
contante l'acritud del nostre plany?

Oh! no Ciutat. Si avui per tu n'és dia
de joia i de deliri embragador
també el nostre cor volem que sigui
excelsa i esclatan Festa Major

Si rius riurem també: si t'engalanes
també engalanarem el nostre esperit
disfrutarem les vanitats mundanes
i llençarem les penes a l'oblit.

R. PLA CORAL



Migranya

Donar deu mil voltes
i tornar a ensopegar amb el teu record fosc.

—T'agrada la pluja?

—No ho sé.

Rius, i jo parlo i ploro.
Has estat massa temps al meu costat,
donant-me fort la mà
cada dia.

—De què sents olor?

—D'escudella.

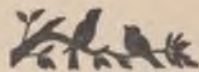
—Doncs jo, de naps.
M'ajudaves a caminar de pressa,
sense mirar enrera,
i a collir els gailarets
de la vorera.

—Ets una mica ximple.

—No em diguis això.

Però de sobte t'has posat
a córrer
i m'he quedat amb el pom de flors
e la mà,
arrossegant els peus.

M.^a DOLORS CONGOST (1969)



1

Deixarem la porta oberta
per si passa un pobrissó
i una llàntia ben desperta
als peus de Nostre Senyor.
Sense enuigs i sense pressa,
farem vida al nostre albir,
sense planys i sense fressa,
fins a l'hora de morir.

2

Com una flor, pel juliol marcida,
m'ha caigut a la falda un pobre ocell.
Perdut del niu, tot freturós de vida,
la boca enorme i la ploma pansida,
m'ha mirat trist com demanant consell.

3

Blanca allau d'amor diví
que de l'infinit davalles,
arrossega'm també a mi
per seguir-te en ton camí
en eternes esponsalles.
Per l'avui i pel demà,
si a través de la tempesta
em dones, Jesús, la mà,
tot avenc se'm farà pla
i el mori em serà una festa.

JOSEP M.^a DE VAYREDA

Madrigals d'amor

EL DE LES NOIES FRANQUES

Paraula franca, somris franc,
llavis carmins i nines blaves,
rostre formós, figura esbelta
haveu mon cor harmonitzat
amb vostres gràcies.

Dintre l'ergàstula bleixanta
de desigs i sentiments
hi haveu bastit un altar ample
tan ample
que per a totes duc amor
dins de l'ergàstula bleixanta.

EL DE L'AMOR PERDUT

Rossinyolet que cantes
entre profund silenci
d'un entre lluc verdós
m'encanta ta veu melosa
i se'm reviu l'amor
l'amor perdut que dic:
No puc oir-lo
pero que li obro el cor.

A. DOT ARXER



Al malaguanyat amio en Joaquim Vayreda

Aimadora del teu art,
Barcelona, la Comtessa,
amb el segell de l'honor
les teves glòries remembra.
I volguent fer-te immortal
t'ha donat un pedestal
fet d'amors de nostra terra.

Quan avui, oh bon amicl,
vegis amb trista anyorança
el trist rodolar del plor
cara avall de cent mirades,
aleshores, commogut,
tu diràs:—Jo hi he viscut
amb aquests, tots són de casa.

JOSEP SOLER I COLOMER



Cançó per l'amio

Claror de l'alba que véns cada dia
duent-me vida, duent-me alegria,
girada al cel algun cop et voldria
per albirar-hi l'amio que tenia.

Ai, dia naixent,
em dónes goig i ensems dónes turment!

Els aires tots que dels cims davalleu
i a terra baixa l'alè pur deixeu,
en ales vostres un poc de la veu
del meu amio del cel cal que porteu.

Ai, córrer del vent,
em dónes goig i ensems dónes turment!

Sojorn celeste que, al cor de la nit,
d'estels innúmers esclates florit,
si als ulls i a l'ànima causes delit,
cercant l'amio sospirs brollen del pit.

Ai, nit resplendent,
em dónes goig i ensems donés turment!

P. NOLASC del MOLAR

Del piadó cercapubilles

Xitxarel'lo vellot
de cofraries honor i puntal
que fiares el pernot
de les pubilles fetes
fetes d'anyets i refetes de dot
que amb erotisme canònic encetes;
amb xerrameca veueta nasal
la caritat sentimental prediques,
llami dels homes, no divina sal,
calaix de sobreres miques.

Si mai gosava, disfressat de pobre,
quan et faran d'alguna il·lustre Junta d'Obra
faré insistent el grill.

I la fuga del riure desfermada,
sacsejaria clergues i gentada
i la cornisa il·luminada
afegant el teu riure de conill.

JAUME BOFILL I MATES
(«Guerau de Liost»)



El Museu del perfum a Barcelona

El director d'un dels museus més grans i més ben subvencionats del món deia que s'agradaria de viure a Barcelona a causa del museu romànic que hi ha, únic en tal especialitat. Afegirem a això que és fama que la ciutat comtal posseeix també el primer museu gòtic. D'altres museus encara adornen la insigne ciutat mediterrània.

Ara, però, volem referir-nos a un museu que, havent estat únic llarg temps, ha trobat la seva imitació al Japó, bé que sense assolir-ne per ara la riquesa. En realitat es tracta d'un museu de perfumadors i d'objectes de lligador.

Iniciat l'any 1940 pels senyors Giralt i Planas, fou inaugurat en 1961 i compta vora quatre mil peces des dels temps més remots als presents; i, geogràficament, hi ha representades qui-sap-les contrades, qui-sap-les cultures d'Àsia, d'Àfrica, d'Amèrica i, no cal dir-ho, d'Europa. L'Egipte s'hi troba tant el d'abans de les dinasties com el dels temps dels quatre faraons amb el nom d'Amenofis, més ben dit, el de la segona meitat del segle XVI abans de Nostre Senyor Jesucrist, ensems amb un vas per a cosmètics amb divinitats i caràcters jeroglífics.

Hi figuren, així mateix, peces procedents de Xina, Mèxic, Equador, Líban, Síria, Cartago o de l'antiga Ibèria. La Grècia arcaica i la clàssica, en les seves múltiples manufactures d'ací i d'allà, hi llueix amb gràcia especial. No hi manca l'art etrusc, i hi abunda la producció romana.

El material hi és el bronze, la ceràmica, el vidre i la porcellana principalment.

I no podem deixar d'esmentar, ni que sigui de passada, la bellesa de les peces que, elaborades amb materials particularment preciosos, produeixen per a perfums i cosmètics els segles XVI, XVII i XVIII. El museu barceloní n'és un exponent fascinant.

Amb tot, entre tanta de bella cosa pot ésser que el vostre cor se senti singularment colpit, quan contempleu aquestes peces de casa nostra, produïdes als segles XVIII i XIX, vull dir les almoratxes amb llurs diferents brocs, que, fabricades de vidre, servien per a fer aspersions amb líquids olorosos a les bodes, als bateigs i als balls populars. De més a més, s'hi podran veure arracades d'argent daurat, amb cotó perfumat al dedins.

Doncs, bé; hi veureu això, i moltíssima cosa més, a Barcelona, al Passeig de Gràcia, 39. L'entrada hi és règia, adient-se perfectament amb el títol mateix de la perfumeria que hi ha. Un cop dintre, com és natural, l'olfacte no es desagrada pas de l'aire que s'hi respira, i, més endintre, us espera la sala que conté el brillant tresor al qual introdueix sempre amb un somriure el seu director.

Daniel Rebull

La Sala "Francisco Armengol" de Olot

inicia su colaboración con la

La Sala "Parés" de Barcelona



al ofrecer la

Exposición de Pintura

**MALLOL SUAZO
PEDRO PRUNA
JOSE AMAT**

Del 5 al 18 de Setiembre
de 1970

PUEDE PERDER TODO SU DINERO... *Se pretende que en OLOT*

se realice el mismo negocio que se está desarrollando en Barcelona. Tiene un pequeño riesgo de perder todo el dinero invertido y «todas» las posibilidades de ganar dividendos fortísimos. Enviaremos amplísima información a quien demuestre se encuentra en disposición de montar solo o en compañía empresa con capital de 200 a 400 mil pesetas.

Es negocio de estructura sencillísima amparado con autorizaciones y patentes y que puede desarrollarse entre 2 personas y en modesta oficina. La S.A. que inserta este anuncio cobra solamente un pequeño «royalty de explotación».

Le visitaremos a Ud. — que está interesado — en cualquier lugar de España y podrá demostrarse como triplicará el capital cada año :: Escribir al Apartado de Correos 1918 de Barcelona

EMPRESA GUERRERO

Concesionaria Servicio diario de Transporte de Viajeros por Carretera: Besalú - Olot - Sta. Coloma de Farnés - Barcelona y viceversa

HORARIO	Diario		Laborables	Festivos
	Salida de Besalú:	5'30	— Salida de Barcelona:	18'30
Salida de OLOT:	6'00	— Llegada a OLOT:	21'45	23'45
Llegada a Barcelona:	9'15	— Llegada a Besalú:	22'15	0'15

Administración en Olot: «BAR EMILIO», Plaza Clará, 11

Administración en Barcelona: «BAR MYRIM», Via Layetana, 118 - Teléf. 231 59 98 (Entre Consejo de Gento y Diputación)

— RESERVA DE PLAZAS ANTICIPADAS —

Administración en Besalú: «BAR SPORT», Generalísimo, 12

LAS CORRIDAS DE FIESTAS

Valía la pena de guardar el comentario de los carteles para el número extra de las Fiestas Mayores de nuestra ciudad. ¡Para los aficionados al arte taurino, este año promete ser de verdadera Fiesta! Y a fe que merecíamos algo que valiera la pena después de los continuos sustos y el casi seguro quedarnos en la cuneta para todo el año 1970.

Ya al iniciarse los primeros contactos con los Sres. Gelart, y visto que las negociaciones marchaban por buen camino, se invitó a este comentarista para que asistiera a las novilladas de Junio en Figueras y seleccionar conjuntamente con la Empresa el cartel para el día 9 de Septiembre en Olot.

—¿Por qué este detalle, Sr. Mario?

—Teníamos interés en que un aficionado, mejor que hubiera traído más con Vd., tomara parte en la selección del cartel. Hace demasiado tiempo que en Olot pasan cosas raras y queríamos que fueran Vdes. mismos quienes hablaran de lo que pensábamos hacer. Y nadie más adecuado que Vdes. para saber lo que en Olot pudiera gustar más y ser unas fiestas taurinas como deseamos sean.

Ya en la novillada del día que fuimos por primera vez quedamos asombrados del trabajo de dos jóvenes muchachos: Curro Duarte y Angel Quintana. ¡Se las sabían todas y en su momento oportuno! Filigranas con el capote; banderillas en diferentes estilos; toda la gama con la franela y a estocada por toro, entrando derechos como velas y en todo lo alto. Se pidió que vinieran para el día 9:



D. Mario Gelart, 50 años de solera taurina, acompañado de su hijo

—¿Qué opinión le mereció la decisión del que suscribe?

—Creo que conoce muy bien el gusto de la afición local y por ello dejamos que decidiera a su gusto, que según dijo Vd. coincide con la mayoría y el resto que falta procuró buscar algo que sirviera para todos los gustos.

—Ese resto lo dejé en sus manos.

—Y se llama Angel Majano. Es un madrileño que nos gustará presentarles en Olot. ¡Cuando lo hayan visto, ya nos dirán si también se puso interés en este punto!

Es normal y corriente en los últimos años que el día 10 se traiga una Banda para completar el cartel. Cuando se me entregaron los carteles, teníamos dos novilladas:

—¿Por qué sí, económicamente, es más rentable la Banda?

—La Empresa Gelart no busca negocio económico en esta organización y creo que las pruebas son amores. Buscamos solamente satisfacer en todo lo posible a esta afición que tan defraudada se quedó últimamente: Guerrero Calderón y José Salazar, en quienes tenemos mucha confianza, deben encargarse de que el día 10 también sea un gran día taurino. ¡Ambos triunfaron repetidas veces en Figueras y en otras plazas que actuaron últimamente!

La ganadería del día que se hizo la selección, llevaba la divisa de Palacios. Eran unos ejemplares preciosos de presentación, bravura y nobleza. Hacían una pelea en la que los matadores y aficionados disfrutaron de lo lindo:



Hermoso ejemplar de bravo, casi tan grande como el «manco»

—¿Tendremos la misma divisa en Olot?

—Esto aún no lo sabemos. Tenemos comprados todos los lotes de esta prestigiosa casa para toda la temporada y en este momento ignoramos cómo se encuentran las existencias. La próxima semana iremos a Madrid para saber cómo está la cosa y si quedan diez novillos bonitos y muy parejos, también se llevarán a Olot. ¡Por teléfono le informaremos al respecto! De no tener lo necesario, ya que deben ser de superior presentación, se buscará algo que pueda sustituir con verdaderas posibilidades de éxito.

Nuestro joven valor, Juan Robles, deseaba con delirio tomar parte en los festejos de Fiestas y solicitó se le incluyera en los carteles:

—¿Hay sitio para él?

—El cartel está completo y nos parece que resultará bien. Era muy arriesgado poner a un principiante en días de tanto compromiso y queremos estar seguros de sus posibilidades (antes de darle novillos. Pero como quedaba aún vacante el puesto de sobresaliente, se le incuyó y ya nos encargaremos de que se le deje entrar en la lidia y demuestre sus ganas. Y si hay madera en él, ya encontraremos puesto para ponerlo en otras sesiones. ¡Sería muy interesante para Olot que tuvieran un muchacho local que “diera ambiente”!

Esto es todo, amigos aficionados. Ya saben Vdes. lo que se pretende: Dar unas novilladas de verdadera fiesta. Esto es ahora una caja de sorpresas, pero lo que se encerró dentro es de muchas posibilidades de éxito. Que tengan todos Vdes. unas muy felices Fiestas y... A LOS TOROS.

—D. Mario Gelart, padre, tiene la palabra.

—Aficionados y olotenses todos: Después de cincuenta años de Empresario, éstos son unos carteles en los que pongo un enorme interés sentimental y en los que tengo fe. A mi edad poco puedo esperar del mundo si no es la satisfacción de haber cumplido con la afición taurina, que fue siempre uno de mis obetivos primordiales.



Juan Robles, en acción

¡Ya antaño fui vuestra Empresa y hoy vuelvo para dejaros un buen recuerdo mío! Que vuestra Santa Patrona nos ayude y todo salga bien para que mi objetivo se vea cumplido. ¡Felices Fiestas!

Al cerrar la edición se nos informa que los diez novillos a lidiar pertenecen a la ganadería de Dña. Carmen Trenor Arroside de Salamanca. Buena cosa es el toro charro. ¡Cartel completo!

Natación

Ecos de los Campeonatos Juveniles

En los pasados Campeonatos de Cataluña se puso en evidencia el colosal déficit de camas que registra nuestra ciudad. Claro que el déficit en cuestión sólo se evidencia en unas fechas determinadas, según aseguran nuestros propietarios de hoteles y residencias. La cuestión es que el C. N. Olot necesitaba unas noventa camas y sólo logró, solicitándolas con mucha antelación, unas 18. ¡Como para asustar a cualquiera!

Gracias a tres comunidades religiosas: Escuelas Pías, Colegio Corazón de María y Padres Carmelitas, pudo llevarse adelante el gran acontecimiento deportivo. Los primeros poniendo a disposición de la organización su magnífico internado y su moderna cocina, y los segundos prestando también material imprescindible. Tres comunidades religiosas que, quizás sin proponérselo, se hicieron eco de unas palabras pronunciadas por aquel Santo Padre inolvidable que se llamó Pío XII, cuando recibía de manos del campeónísimo as del ciclismo Gino Bartali el maillot de ganador de una de las vueltas a Francia: "Religión, Patria y Deporte deben ir muy unidos".

Mariano Cañardo, el que fue ídolo del ciclismo español e internacional, estuvo presente en nuestras instalaciones. ¿Qué se le había perdido al inolvidable as del pedal, hoy Presidente de nuestra Federación Catalana?

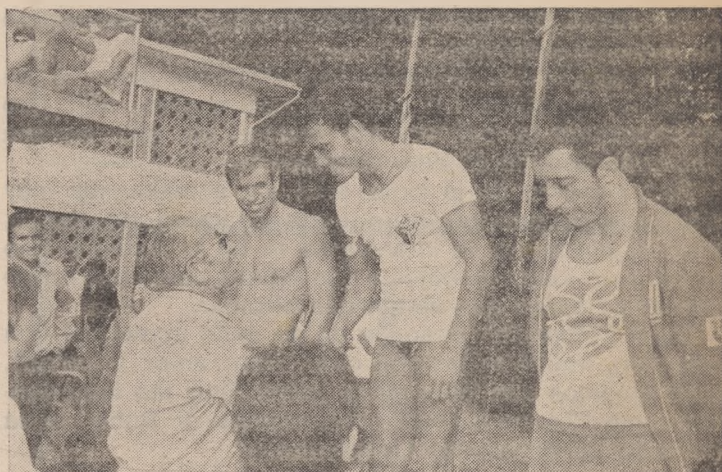
Sencillamente, que Cañardo es abuelo de uno de los nadadores más destacados de nuestra región.

—¿Le hubiera gustado que el nieto hubiera salido como el abuelo, ciclista?

—Me es igual. Lo importante es que nade, salte, reme o juegue al tenis. Lo importante, lo esencial, es practicar deporte...

José Bas, con sus tres títulos catalanes aparte de las consabidas medallas de oro, le tocaron nada menos que tres jamones Noel. El formidable nadador que se le hacía la boca agua de satisfacción y le faltaban brazos para sostener los valiosos y succulentos trofeos, dijo que en su vida de nadador le había tocado tanto.

Un directivo se apresuró en aclarar que el obsequio de los jamones en cuestión no representaba, ni mucho menos, un paso hacia el profesionalismo. Lo que pasa es que si algunas casas de productos farmacéuticos obsequiaran durante las competiciones con medicamentos vitamínicos para ayudar al esfuerzo, era muy lógico y muy normal que una fábrica también de vitaminas, de riquísimas vitaminas, obsequiara también con sus productos, que dicho sea de paso, hicieron las delicias de los ganadores.



Se estaba nadando los 4x100 libres en relevos. De golpe un nadador del equipo olotense se quedó tieso, agarrotado, como petrificado al borde de la pared de la piscina. ¡Pánico en los apretados graderíos! ¿Un corte de digestión? ¿Un ataque de apendicitis? ¿Un calambre?

Un directivo se apresuró a gritarle: continúa, que esto es puntuable por equipos.

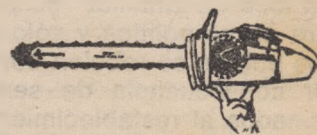
Pero el jovencito sólo acertó a pronunciar a media voz: he perdido el traje de baño. Como un santiamén llovieron tres recambios. Pescando uno y en un alarde de habilidad se puso el nuevo uniforme y continuó la prueba. Su equipo se clasificó el último pero puntuó. Se había salvado el honor... y el pudor.

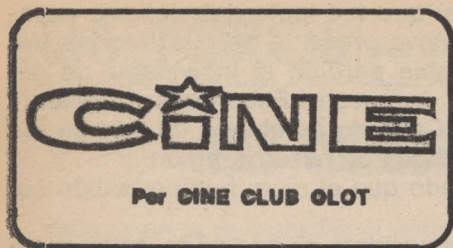
SERRAMOTO

— Servicio Homelite —

Reparación - Compra - Venta - Cambio de MOTOSIERRAS y motos de montaña.

Baldá, 12 - Tel. 26 04 49 - Olot





CLASIFICACION ARTISTICA

Obra maestra ■■■■
Importante ■■■
Buena ■■
Visible ■

BOHEMIOS, de Juan de Orduña

Se trata de la versión cinematográfica de la famosa zarzuela del maestro Amadeo Vives, realizada por Juan de Orduña en blanco y negro para Televisión Española, y en color y pantalla grande, para las salas comerciales. La labor del realizador es correcta y permite escuchar íntegra la partitura, a través de una magnífica orquestación y de excelentes voces, ya que Dianik Zurakowska, Antonio Durán, José Franco, Antonio Martelo, Matilde Muñoz Sampedro, y cuantos intervienen en el reparto, se limitan a fingir el canto.

PAN, AMOR Y FANTASIA, de Luigi Comencini

con Vittorio de Sica y Gina Lollobrigida.

Estrenada esta cinta en 1953, nos llega su reposición en nuestras pantallas.

Cine que evoca al neorrealismo italiano, pero ya en un plan más comercial que sus antecesores, aún que deja traslucir la pobreza de medios en que aquella época se debatía el cine italiano.

El argumento de la cinta está ya actualmente muy superado, ya que es de un corte bastante novelesco, pero digamos que lo interesante es de la manera que se mueven los personajes y sus típicas reacciones ante diferentes casos que tienen que afrontar.

Luigi Comencini, después de su éxito comercial con este film, repitió la historia con "Pan, amor y celos", pero digamos que tiene en su haber films tan importantes como "Todos a casa", "La ragazza di Bube" y la comedia costumbrista "La mentirosa".

LA LOCA DE CHAILLOT, de Byran Forbes

con Katharine Hepburn, Yul Brynner, Danny Kaye, Paul Henreid, Richard Chamberlain.

Un grupo de "hombres de empresa", entre los que se incluyen un financiero, un militar, un comisario del pueblo y un sacerdote, planean un "negocio". Tal negocio sólo puede alterar el feliz "statu quo" de los humildes. La "loca de Chaillot", una mujer pintoresca que recorre las calles en busca de un "boá" de plumas perdido años atrás, se erigirá en defensora de los perjudicados. Por sus obras los "malos" serán arrojados a las formidables y misteriosas alcantarillas de París.

Jean Giraudoux, poeta y hombre de teatro francés, no pudo ver el estreno de su última obra, "La loca de Chaillot", que tuvo efecto después de la guerra. Giraudoux, que ya había fallecido y que había tenido ocasión de desilusionarse ante la monstruosa degeneración de la civilización a la que perteneció con gusto, expresaba en "La loca de Chaillot" su protesta y sus nostalgias. Su obra no es política y sólo suavemente demagógica. Que los pobres se rebelen contra los explotadores puede ser consecuencia de sentimientos reivindicativos encaminados al restablecimiento de una justicia social. Que los pobres protesten, en nombre de la vaga poesía, de la posible alteración de su propia miseria, resulta

eminentemente literario. No puede decirse, sin embargo, que Giraudoux hiciera otra cosa y, si no fuesen los atacados tipos eminentemente reprobables, cabría tildar a los héroes de Giraudoux de retrógados que requieren una pronta eliminación.

Pero la violencia que la pieza del poeta francés sólo manifiesta en un terreno ideal, Bryan Forbes, su adaptador al cine, ha querido trasladarla a un nivel mucho más asequible a la mentalidad de nuestros días. Forbes convierte "La loca de Chaillot" en una verdadera obra "de protesta".

EL SABOR DEL ODIO, de Umberto Lenzi

con Peter Lee Lawrence y John Ireland.

Otra clásica peripecia planteada en centenares de films del Oeste. Un hombre solo se enfrenta a una peligrosa cuadrilla de foragidos para vengar la muerte de sus padres. Luchas, persecuciones, tiroteos, cabalgadas, muertes violentas a granel y para final, como siempre, el triunfo de la justicia.

Es decir, un "western" veraniego que distraerá a los incondicionales de las películas de vaqueros.

LADY L, de Peter Ustinov

con Sofía Loren, Paul Newman, David Niven.

La novelesca historia de Lady Landale (Sofía Loren), pretende por una parte criticar las falsas apariencias cuando ella misma descubre su historia a Sir Percy (Cecil Parker), encargado de escribir su biografía. Toda la honorabilidad de esta gran dama se mece en su unión con Lord Landal (David Niven) y los hijos que engenda con el anarquista Armand (Paul Newman). Claro que esto, a pesar de revelarlo a los ochenta años, seguirá siendo un secreto como tantos otros que duermen encubiertos en la falsa concepción de la sociedad.

Es esta la historia de una lavandera que llega a la alta sociedad y que, a través de ella, vemos aspectos y costumbres de principios de siglo. Época que, según parece, no queda del todo bien planteada en la pantalla, ya que la visión de su realizador, Peter Ustinov, no es del todo imparcial, aunque satiriza a la alta sociedad y saca a relucir mofas de la vieja monarquía. Preocupado quizá más por la forma de la película que por el fondo, nos relata una historia que, aún que pudiera ser cierta, nos huele completamente a falsa.

Correctísima la interpretación de los protagonistas, que cada uno ha sabido con talento amoldarse a su papel.

LA ULTIMA AVENTURA DEL ZORRO, de José Luis Merino

con Carlos Quiney y María Pía Conte.

Desde que ya en la época del cine mudo Douglas Fairbanks encarnó por vez primera este fabuloso personaje, "El Zorro", que ocupa indudablemente un sitio de privilegio en el escalafón de los héroes justicieros y enderezadores de entuertos, vuelve periódicamente a las pantallas para dejar constancia de que el mundo que nos ha tocado vivir a pesar de ser tan poco proclive a heroísmos, todavía no ha podido pasarlo a la situación de excedencia forzosa.

"La última aventura del Zorro" es un film típico y tópicamente de acción. No hay en él nada nuevo ni original. Pero a pesar de desarrollarse siguiendo la falsilla habitual del género, lo cierto es que cumple sus objetivos de distraer y entretener a los espectadores a base de las consiguientes peleas, persecuciones, luchas a espada, riñas a brazo partido, y también su pequeña dosis de "romance" como mandan los cánones.

AMENAZA BLACK BOX, de James Harris
con Craig Hill y Teresa Gimpera

Un film más de agentes secretos, espías y contra-espías al uso y abuso impuesto por el gusto popular en las pantallas de todo el mundo. Una película del más puro consumo, que no aporta en absoluto, nada nuevo al acervo del género, pero que los incondicionales al mismo, verán complacidos.

La trama argumental de "Amenaza Black Box" es la de siempre: el famoso científico raptado por los malvados de turno; su atractiva hija, metida a "desfacedora de entuertos", por amor filial, y el apuesto e invulnerable agente secreto encargado de poner las cosas en su punto y lograr el triunfo de la virtud, tras eludir mil riesgos y peligros que están a punto de acabar con su vida. Pero la cinta tiene la suficiente acción para hacer aceptable esta conocida peripecia. Está bien movida, con agilidad y discreto ritmo narrativo y la espectacularidad del film queda garantizada con unos excelentes fotogramas de Trieste, Verona y Venecia, ciudades de bien sabidos atractivos turísticos, en los que se desarrolla la película.

A un pasable nivel, Craig Hill, al encarnar la figura del James Bond de turno, y picante, ingeniosa y divertida en su cometido, la representación española, representada por el bello rostro de Teresa Gimpera.

NOTA: El CINE CLUB OLOT recuerda als seus Socis que avui dissabte, 29 d'agost, a les deu de la nit, hi haurà Assemblea General en el Centre Catòlic. Esperem la vostra assistència.

Natación

Clasificación Campeonato España

Pedro Balcells, 1.º en 100 y 200 braza, y 20 en 400 libres. Formó parte del equipo catalán 4x100 estilos, que se proclamó campeón de España.

Bartolomé Vergés, 23 en 200 espalda y 25 en 100 espalda.

Jaime Casas, 21 en 200 estilos, 28 en 100 espalda y 30 en 400 libres.

Montserrat Balcells, 5.ª en 100 espalda, 6.ª en 200 espalda, 16 en 400 libres y 17 en 200 libres.

Teresa Montbardó, 21 en 200 espalda y 22 en 100 espalda.

Enriqueta Coderch, 24 en 400 estilos y 32 en 200 estilos.

Clasificados Campeonatos España Infantiles y Juveniles (a celebrar en Burgos)

Juveniles: Vergés, Casas y Mota (éste no puede desplazarse a causa de exámenes).

Infantiles: Mallarach y Compte.

Se han clasificado las 12 mejores marcas españolas en juveniles y las 24 en infantiles.

Campeonatos Regionales Menores (Clasificados Olotenses)

Manresa: (7, 8 y 9 años). - Masculinos: Lloansí, Figuerola, Balcells, Moli, Plana y Pujals.

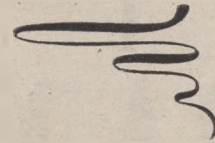
Femeninas: Bartrina, Soy, Güell, Corominas, Soler y Russiñol.

Sabadell: (9, 10 y 11 años). - Masculinos: Rebull, Rifá, Masó y Soy.

Femeninas: Soler, Badía, Mallarach, Juventeny, Soy, Palomo y Vidal.

Perfumeria

Carbó



San Rafael, 24 - Olot

Precisamos personal para:

Revisión, instalaciones en domicilio clientes

MAÑANAS, TARDES, O TODO EL DIA

Razón: -Hogar del Butano- - Plaza Clará, 1



I Aniversari de la mort de

JOAN DESCALS PLANAS

A. C. S.

Totes les MISSES que es celebraran el proper dissabte dia 5 de Setembre, a les esglésies Parroquial de Sant Esteve, Pares Carmelites i Pares Caputxins, seran aplicades en sufragi de la seva ànima,

Els seus familiars us pregunuen que el tingueu present en les vostres oracions.

Olot, Agost del 1970

Nuestros servicios, a su servicio

511 Sucursales y Agencias
esperan sus órdenes

BANCO CENTRAL

en todo el ámbito nacional

(Aprobado por el Banco de España con el núm. 6 945)

Sucursal de Olot: Plaza Generalísimo, 9
Tels. 26.10.68 - 26.02.80

T.E.I.S.A.

Líneas regulares de Transporte de Viajeros
por Carretera de

OTOT - GERONA
OTOT - FIGUERAS
OTOT - SAN JUAN ABADESAS
OTOT - RIPOLL
OTOT - VICH
OTOT - BAÑOLAS (POR MIERES)

Autocares para servicios
de Excursión

Administración: Lorenzana, 20
Teléf. 26 01 96 - Olot

*Todas las conquistas de la
Optica moderna, se las ofrece al día*

OPTICA VAYREDA

Depositario Comarcal de las firmas alemanas

METZLER INTERNATIONAL
y **KARE ZEISS**

Cristales INDOCROMI
(con graduación de color reversible)

Cristales INDOPOL
(polarizantes)



Dilluns, dia 7
setembre

al Cine GRIDO, el Cine Club
Olot presenta

L'avventura

Director: Michelangelo Antonioni.

Guión: M. Antonioni, Elio Bartolini y Tonino Guerra.

Música: Giovanni Fusco.

Intérpretes: Monica Vitti, Gabriele Ferzetti, Lea Massari, Dominique Blanchar, Renzo Ricci, James Addams.

El ciclo Antonioni que ha permitido conocer "Le amiche" (1955) y "Il grido" (1957) termina con "L'avventura" (1960) la obra con la cual el autor alcanzó su consagración definitiva ante el público mayoritario. Recibida con reservas en Italia, aclamada en Cannes, había de conocer una carrera triunfal en París, facilitando a partir de entonces la difusión de las películas posteriores de un cineasta destinado a encumbrarse entre los más célebres de su generación. Este film, que ahora se proyectará, continúa figurando entre los más bellos que pueden verse. Estilo refinado y riguroso, caligrafía visual de una eficacia portentosa, interpretación excepcional a cargo del trío Monica Vitti, Lea Massari y Gabriele Ferzetti, encontramos en "L'Avventura" lo que solemos llamar las constantes de la producción antonioniana. Toma de conciencia de la fragilidad de las relaciones humanas, soledad irrecusable de los seres, búsqueda incesante de una imposible comunicación, dificultad de vivir por parte de aquellos que no consiguen ajustarse a unas normas éticas y sociales que se les antojan caducas.

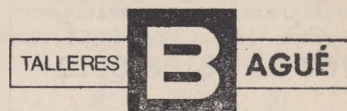
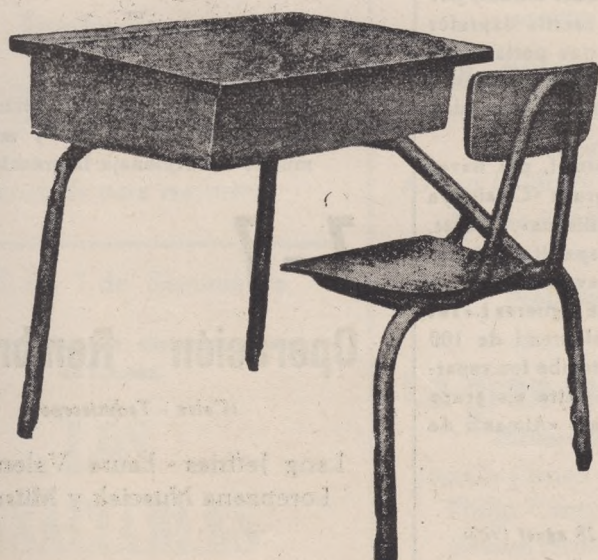
Ana (Lea Massari) es una muchacha que tiene relaciones con Sandro (Gabriele Ferzetti) desde hace cierto tiempo, relaciones que se hallan en trance de liquidación. La pareja, en compañía de un grupo de amigos, entre los cuales se encuentra Claudia (Monica



Vitti), hace una excursión en yate. Al llegar a la isla de Lisca Bianca, y tras una discusión estéril entre Sandra y Ana sobre lo inestable de su relación, la muchacha desaparece y los demás se entregan a su búsqueda. Poco a poco va naciendo un sentimiento de aproximación entre Sandro y Claudia, que se afirmará a medida que prosigue la búsqueda. Por fin se reúnen con el resto de sus amigos en un hotel de Taormina. Durante la noche, Sandro abandona la habitación de Claudia, y cuando ella va a buscarlo, lo encuentra en el vestíbulo del hotel, en los brazos de una prostituta de lujo.

En efecto, nos encontramos ante su film más depurado, el que muestra de una manera más precisa su contribución al cine de nuestro tiempo. La historia es simple, casi la de "una intriga policíaca al revés" como declara el propio autor. Ha pintado como nadie hasta ahora las vacilaciones, dudas y frustraciones de una pareja. En plena posesión de los medios expresivos, el realizador se encuentra capacitado para mostrar en imágenes una serie de sentimientos que se consideraba imposible pudieran tener cabida en la pantalla. "L'Avventura" es un film magistral, como creación de lenguaje nuevo, que libera al cine de sus servidumbres, merece ocupar un puesto privilegiado en la historia del séptimo arte.

(Enciclopedia Ilustrada del Cine)



Mobiliario escolar Bag-Rhin

Tel. 34 - LAS PLANAS (Gerona)

*Un sueño de comodidad,
y una realidad de acero.*

Especialidad en parvularios

Aviso

Los reservistas comprendidos entre los Reemplazos 1946 al 1953, ambos inclusive, pasarán por el Cuartel de la Guardia Civil de esta Ciudad de 9 a 21 horas, objeto recoger Licencia Absoluta.

Convocatoria de exámenes de Septiembre 1970

Los exámenes correspondientes a los cursos 1º, 2º, 3º, 4º y 5º para alumnos oficiales tendrán lugar el día 1 de Septiembre.

Para los alumnos de enseñanza libre el día 2.

El examen de selección para alumnos que deban matricularse de primer curso se efectuará el día 3 de Septiembre a las 10.

Los de acceso a 3º el mismo día 3 a las 11.

Biblioteca Popular

Con motivo de las Fiestas de Nuestra Señora del Turó, esta Biblioteca permanecerá cerrada desde el día 7 al 12 de Septiembre, ambos inclusive.

Se suplica a los Sres. Lectores que tengan libros cuya fecha de devolución haya vencido, los devuelvan lo antes posible.

Se necesita Sra.

para cuidar niños, y trabajos domésticos, solo días laborables

Razón: Imprenta del Semanario

Compramos colecciones anuales completas del Boletín Oficial del Estado y de la Provincia de Gerona, comprendidos entre los años 1950 al 1968 ambos inclusive.

Razón: Imprenta del Semanario

Hace 50 años

— El diumenge va celebrar-se, com estava anunciat, «La Festa de la Sardana», organitzada pel «Casal Català», amb la cooperació de l'Excm. Ajuntament i societats olotines. Tots els actes constituïren un ple èxit pel qual ens cal felicitar als organitzadors de la festa.

Al matí, a les 10, a la Capella de la Salut, va resar-se una Missa que fou oïda per una nombrosa concurrència. Acabada aquesta, el P. Antoni M.º de Barcelona, caputxí, pujà a la trona, fent una defensa de les diversions lícites i condemnant les perversions, posant entre les primeres la dansa de la sardana, la festa de la qual es celebrava. En acabar, el cor «El Laurel» cantà alguna de les peces del seu repertori, que foren molt aplaudides.

Acte següent, en el paratge de la Font Moixina, l'orquestra «La Principal de Perelada» executà escollides sardanes, que foren repuntejades per la nombrosa concurrència.

A la tarda, podem dir que tot Olot i colònies forasters va acudir a Font Moixina, on quasi no podia donar-se un pas. La cobla «La Principal de Perelada» tocà un altre escollit repertori de sardanes, que foren aplaudides amb entusiasme per la seva acurada execució.

Però l'acte més interessant i que resultà esplèndid, fou el Concurs celebrat a les deu de la nit al Torin. La Plaça es trobava esplèndidament il·luminada per tres focus de làmpares mitja, que feia el mateix efecte de trobar-se en ple dia.

La Plaça, completament curulla, calculant-se en unes tres mil persones les que hi assistiren.

Van presentar-se totes les colles que anunciàvem en el número anterior, a excepció de «Tarraco», de Tarragona.

Les colles van ballar en dues tandes, per separat, la sardana difícil, escrita expressos pel mestre Josep M.º Soler, que portava per títol «Enigmàtica», l'altra de lleument i unes pels grups olotins, essent totes executades per la citada cobla.

Guanyaren el primer premi, per haver tret la sardana revessa, els grups «Catalunya avant», de Barcelona, i «Saltirona», d'Olot, causa per la qual els fou repartit per igual entre els grups «Catalunya avant» de Manlleu, «Escut Empordanès» de Figueres i «Tot dansant» de Barcelona, i el premi de 100 pessetes pels grups olotins, també fou repartit en quatre parts iguals entre els grups «Club de la Mona», «Pàtria», «Aimants de la Sardana» i «Els Pastors».

(De «El Dober», 28 agost 1920)

CINE Nuria

Domingo, lunes y jueves

GRIDO

Sábado y domingo

Ver horarios en las puestas de los locales

La obra cumbre de la música clásica española llevada a la pantalla para deleite del oído y la vista

BO

HE

MIOS

(Color)

Julián Mateos - Dianik Zurakowska
Antonio Martelo y Antocio Durán

Noticario NO-DO

Una historia de aventuras y emociones que nos sumerge en el fascinante y misterioso mundo del espionaje internacional

Z-7

Operación Rembrandt

(Color - Techniscope)

Lang Jeffries - Laura Valenzuela
Lorenzana Nusciak y Mitsuoko

(Autorizado para mayores de 14 años)

COLON

Hoy sábado sólo noche 9'15
Domingo continua desde 4 tarde

Espectacular programa cinematográfico

Charles Boyer - Claude Dauphin
John Gavin - Paul Henrei
Giulietta Masina - Yul Briner

Y la incommensurable *En el film Warner*
Katherine Hepburn *de Bryan Forbes*

La loca de e Chaillot

(en Technicolor)

Toda la película tiene un fondo de acusación y de requisitoria en el que entre bromas y veras se pone en solfa a un determinado sector de la sociedad, en el marco incomparable del París de la luz y la alegría

Noticario NO-DO

Además de complemento una risueña reposición del mejor cine italiano

Pan, amor... y fantasía

Gina Lollobrigida
Vittorio de Sica

(Autorizado para mayores)

Días 5, 6 y 7 de Septiembre

¡El primer cañonazo cinematográfico de Fiestas!

LOS INSACIABLES

de Paramount Films

TEATRO PRINCIPAL

Domingo, 30 - 4 tarde (s. continua)
Lunes, 31 - 6'15 tarde (s. única)

*Formidable programa cinematográfico
doble de estreno*

Vuelve el más legendario de los personajes para llevar a cabo su última hazaña en lucha contra la opresión y la tiranía

La última aventura del Zorro

(en Technicolor)

Carlos Quiney - María Pía Conte
José Jaspe - Aldo Bufilandi
Director: JOSE LUIS MERINO.

Noticario NO-DO

Astucia y violencia en las más encarnizadas luchas entre organizaciones de espionaje

Amenaza Black Box

(en Technicolor)

Craig Hill - Teresa Gimpera
Luis Marín - George Rigaud
Director: JAMES HARRIS.

(Autorizado para mayores de 14 años)

Jueves 3, 6'15 tarde - (s. única)

Colosal programa de reposiciones

Lo más divertido que se ha hecho en torno al espionaje, con una espía submarina muy sugestiva e inquietante

Una sirena sospechosa

(Cinemascope y Technicolor)

Doris Day - Rod Taylor
Arthur Godfrey - Edward Andrews
Director: FRANK TASHLIN.

Noticario NO-DO

La gran matanza sioux

(Cinemascope y Technicolor)

Joseph Cotten - Darren McGavin
Philip Carey - Julie Sommars
Director: SIDNEY SALKOW.

(Autorizado para mayores de 14 años)

IDEAL

Domingo 30, 4 tarde - (s. continua)

*Apoteósico programa cinematográfico
en Cinemascope y Technicolor*

La historia de una época, en el legendario Oeste Americano, en que los hombres morían y mataban por un puñado de monedas

El sabor del odio

(Cinemascope y Technicolor)

Peter Lee Lavrence - John Ireland
Eduardo Fajardo - Gloria Osuna
Director: UMBERTO LENZI.

En la mente de aquellos hombres sólo había un ideal que era necesario conseguir sin importarles el precio

Noticario NO-DO

El triunfo del amor, del humor y de la alegre extravagancia en una película fragante y turbadora como la «Belle époque»

Lady L

(Cinemascope y Technicolor)

Sofía Loren - Paul Newman
David Niven - Cecil Parker
Director: PETER USTINOV.

Los engañó a todos, pero nunca se engañó a sí misma, y ese fue el secreto de su triunfo

(Autorizado para mayores de 18 años)

Hablando con R. E. Hirsch

Estamos en amigable conversación con D. Rodolfo E. Hirsch, colaborador del Patrimonio Nacional Artístico y de la Asociación Arqueológica del Museo Arqueológico de Barcelona, cuyo Presidente es el Barón de Esponellá, y su director el Dr. Ripoll, Comisario Provincial del Patrimonio, y celebridad mundial de la Arqueología Prehistórica y Greco-Romana, excavador entusiasta de la bahía de Rosas donde desde muchos años se está intentando de poder poner en claro lo que de la colonización Griega puede haber cierto, vulgarmente conocido por Ampurias.

Hace años que el Sr. Hirsch intenta demostrar que gran parte de la historia del arte en España ha pasado a una fase que desde ahora en adelante hace necesaria una revisión total de casi todos los conceptos en que aquella se basaba hasta la fecha. Por consiguiente, hay que reformar casi toda la investigación suplementaria y cuyos resultados han de basarse necesariamente en muchas de las investigaciones que puedan conducir a una correcta catalogación de los monumentos tanto públicos como particulares.

Si en 1936 se perdió un considerable acervo artístico fue primordialmente porque nadie sabía a ciencia cierta lo que casas particulares, residencias monacales y abaciales o episcopales así como las iglesias y capillas de verdad encerraban. Si no obstante bastantes objetos pudieron ser reintegrados, es gracias al tesón de unos pocos y a las medidas de catalogación que el Estado aceptó. Toda colaboración a estos efectos es poca y nuestro interlocutor pone énfasis en esta obligación de todo ciudadano. Como lo pone en la nunca bastante repetida prohibición total de vender objetos de arte sin pedir previamente consejo y autorización de venta al más próximo comisario Provincial. Y como lo pone en que nadie ha de reemprender excavaciones, búsquedas de sitios históricos, etc. sin haber solicitado previamente la correspondiente autorización que puede solicitar del más cercano Comisario Local o encargado con esta misión.

A primera vista nuestro querido Olot parece presentar pocos sitios donde pueda haber material interesante para que un buscador como nuestro interlocutor pueda formarse una idea aproximada del pasado olotense. Si, desde luego, él tampoco no admite la famosa escritura OLOTIS que tantas interrogaciones ha abierto y que eminencias como el Padre Nolasco o el Sr. Caula suponen, así mismo enrevesada, mucho menos se declara conforme con que la Garrotxa sea considerada un conjunto único en cuanto a su evolución histórica, arqueológica y monumental.

Declara enérgicamente que ha podido distinguir cuatro zonas totalmente distintas, de las que dos forman un complemento, aún que sean distintas, y así el Valle de Bas forma una bien definida forma arqueológica de considerable importancia y valía, lo que a nuestro hombre le induce a pedir de las autoridades nacionales sea declarada sitio monumental artístico la entrada de Hostalets, conjunto monumental la totalidad del pueblo de San Esteban de Bas y monumento nacional la Iglesia del mismo.

La otra zona de suma importancia aunque tal vez al menos de menor valía que el anterior, es la que linda con el condado de Besalú, y le parece formar una unidad arqueológica y geológica con la cuenca de Bañolas y el valle del Terri.

En su criterio esta unidad obedece históricamente a la situación sobre la calzada romana, y que dará lugar a que visigodos y moros cruzarán el mencionado valle

en toda su longitud, determinando la creación e múltiples refugios en las alturas como lo son Fontcuberta, Beuda, Oix, etc...

Pero también supo encontrar algunas cosas dentro de la misma Olot, y no de menor importancia, como por ejemplo los restos del primitivo convento carmelita, muy seguramente casi desconocido hasta de los mismos olotenses. Declara que para su gran sorpresa este primitivo convento, es el primer monumento catalán de la transición de gótico tardío al barroco y como tal, de indudable importancia en el conjunto histórico de la arquitectura catalana. A nuestras preguntas insistió, al terminar, en la ineludible necesidad de que los propios olotenses ayuden a darnos cuenta de lo que sus aparentemente modernas paredes puedan encerrar, ignorado por invisible pero posiblemente de interés para la catalogación de que al principio nos habló. Y con nuestras gracias al eminente amigo que según se ve, Olot y los olotenses supieron ganar, damos por hoy, término a esta pequeña crónica.

J. A.

Para ellas...

COCINA

CORNETS DE JAMON

Se escoge el jamón que no sea graso, cortándolo a tajadas muy finas que tengan unos 10 cms. de largo por 5 ó 6 cms. de ancho y se enrollan en forma de cucuruchos. Se pasa por la máquina de trinchar carne una cantidad de jamón (siempre con la cuchilla más fina), por dos o tres veces, hasta lograr que quede bien fino, se pone luego en un pequeño cazo y se le añaden 3 ó 4 cucharadas de salsa bechamel fría.

Con esta pasta se llenan los cucuruchos de jamón que se servirán en rabaneras y adornado con hojas de perejil.

BELLEZA

CUIDE VD. MISMA DE SU PELUCA

1) *Ponga la peluca sobre un soporte, derrenedándola a fondo, empezando por las puntas.*

2) *Sumerja la peluca en un baño de bencina (lejos del fuego) o de un producto especial desengrasante.*

No utilice nunca agua caliente para los cabellos sintéticos y no aclare a no ser que el baño lo exija.

3) *Los postizos de fibra sintética deben secarse planos antes de su arreglo.*

4) *Los cabellos naturales se arreglan húmedos sobre el soporte y se secan lo más rápidamente posible con el secador. Una vez secos se peinan y se fija el peinado vaporizándolo con una laca especial.*

- M.° TURA -

GUÍA CIUDADANA

CRUZ ROJA

Cabe 1.º D. José Fabregó. Domicilio: C. S. Pedro Mártir, 248.

Cabe. - D. Pedro Planadevall. - Domicilio San Rafael, 11-4. - Trabaja en Hijos Artigas. - Teléf. 260177.

Individuos. - Jaime Rodríguez, José Guirado, José Cuevas, Miguel Fabregó.

FARMACIA DE TURNO

Sábado:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

Domingo:

D. Juan Pulgert. - Pl. Generalísimo, 1.

Lunes:

D. Juan Cardelús. - Serra Ginesta, 10.

Martes:

D. José M.ª Llach. - Bonalre, 1.

Miércoles:

D. Juan Fajula. - Pl. del Conill, 3.

Jueves:

D. Jorge Vayreda. - San Rafael, 28.

Viernes:

D. Antonio Oller. - San Esteban, 17.

EXPENDEURIA

N.º 3. - Calle Dr. Fábregas.

TAXIS (Servicio nocturno)

D. Sebastián Alsina Bartrina. - San Ferrerol. - Teléf. 260746.

Reserva

D. Joaquín Toronell Xicoy. Calle del Glaç, 26.

SEGURO DE ENFERMEDAD - (Servicio Médico de urgencia):

Mes de SETIEMBRE:

Del día 1 (a las 21 horas) hasta el día 16 (a las 9 horas):

D. José M. Torrent Sacrest. - Baja del Tura, 3. - Teléf. 26 01 69.

Nocturno: Diario de 21 a 9 horas. Diurno: Domingos y festivos, de 9 a 21.

HORARIO MISAS DOMINGOS y festivos:

7, 8, 9, 10, 11, 12, 20: Parroquia S. Esteban. - 9, 11: N. S. del Tura. - 7: Santo Hospital. - 7'30, 8'30, 9'30, 10'30, 11'30, 21: Padres Carmelitas. - 8'30, 9'30, 10'30, 11'30: PP. Capuchinos. - 7, 8, 9, 10, 11: Escuelas Pías. - 9: Indo. Corazón de María. - 7, 12'30: Divina Providencia. - 8'30: La Caridad. - 7, 18: Clínica N. S. del Tura. - 8, 11: Parroquia S. Cristóbal las Font. - 8, 10, 11: Parroquia S. Pedro Mártir. - 12: Capilla María Reina. - 8, 10'30, 12'30: Parroquia S. Roque. - 9'15: Capilla Virgen Desamparados.

Anticipadas sábados y vigilia de fiestas:

20 h.: Iglesia Parroquial de San Esteban; 21 h.: PP. Carmelitas; 21'30 h.: PP. Capuchinos; 18 h.: Clínica N. S. del Tura; 21 h.: Parroquia de S. Pedro Mártir; 20 h. Parroquia de S. Roque; 19'30 h.: Capilla Virgen Salud (Moixina).



Optica Sibidí

le ofrece la Montura de línea moderna que Vd. busca, siempre las últimas novedades en...

Optica Sibidí

Desde 1910 al servicio de sus ojos

Suscríbase a

La Garrotxa

El Semanario de Olot y comarca

LA GARROTXA

Semanario del Movimiento

AÑO XXXII Número 1.607 20 pesetas D. L. GE. n. 52 - 1961

Director: Juan de Mallbrán Gelabert

Redacción: "Aubert, Impresor" - Calle Hoapielo, 9 - Teléf. 260268

COSES D'OLOT

...la gente de mala vida, como suele ocurrir al final de las guerras.

En Olot, es también de este tiempo la terminación definitiva de las obras del nuevo puente de San Roque actual, cuyas gestiones habfan empezado en 1801, así como muy luego su construcción.

A continuación de la Guerra de la Independencia se contaban en la villa de Olot 14.030 habitantes.

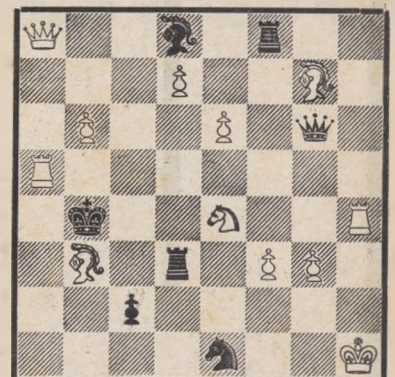
En 1817 18 8 quedó virtualmente arreglada la cuestión de los asesinatos de Lomaña, alguacil y veradero, sobre la que reclamaron las viudas.

(Doctor Joaquín Danés Torres. — Historia de Olot).

CUPON DE LOS CIEGOS

Día 17, Lunes]	341
Día 18, Martes	840
Día 19, Miércoles	407
Día 20, Jueves	002
Día 21, Viernes	587
Día 22, Sábado	894

PROBLEMA DE AJEDREZ



Juegan Blancas - Mate en dos jugadas (Solución en el número próximo)

Solución del problema anterior

C 3 D

Sr. Director de «La Garrotxa».
Ciutat.

Senyor: Us prego que publiquen en el Setmanari, si ho creieu convenient, les quatre ratlles que segueixen:

Si, com sembla, ja no és possible salvar els arbres del Passeig de Barcelona, farfem bé de no desculdar uns altres que segurament tothom està d'acord en conservar.

Després de la magnífica reforma del Firal amb el brillant mosaic que s'hi ha col·locat, els arbres es poden aprofitar molt poc de la pluja, que per cert cada dia es prodiga menys. La terra sfermada que els envolta, no pot engolir l'aigua, encara que es reguin sovint. Voler evitar que la gent no tregui l'herba plantada, és inútil, gairebé ja no en queda.

Per a regar els arbres amb profit, caldria buidar la terra un parell de pams i posar hi uns reixes al mateix nivell del mosaic, igual com han fet en molts indrets de Barcelona. Quedaria un espai entre la reixa i el sòl a mena de diòsit per a omplir d'aigua i així saturar llur set.

Per a embellir més el Passeig, es podria plantar un roser o una altra planta que s'enredés a cada arbre.

Es una suggerència a les Autoritats locals per si creuen a bé portar-la a terme.
Bon atentament,

UN OBSERVADOR

El signant «Olot» contesta a Conxita Roca Benet, de Londres

Absent d'Olot unes setmanes, m'havia passat per alt la seva amable lletra al Director d'aqueix Setmanari, comentant unes ratlles on em queixava del poc efecte que en general són mereixedores les bèsties domèstiques, planyent-me de l'abandó nocturn de gats i gossos.

Es per altra part agradable, en el país de la «Fiesta Nacional», coincidir amb alguna persona amb sentiments europeitzants, hostils al sadisme i a les tortures contra els pobres irracionals, sovint indefensos per les lleis i per l'ambient. A risc de fer-me pesat per la seva ben apreciada atenció i dels volguts lectors, i deixant moltes consideracions sense esmentar, vull limitar-me a constatar unes escenes que cada estiu puc contemplar en xalets de la Costa Brava, ocupats per estiujants estrangers. Havent dinat i havent sopat, sense desculdar se'n mal, uns recipients són posats a l'entrada amb menjars per gatets i gossos que quotidianament audeixen. Llurs mirades i remonaments de cua són més eloqüents que les «gràcies» de moltes persones.

Quan la tardor allunya els residents estiujants, les pobres bestioles que han aburgosat els estòmacs, miolegen i ploriquegen i, per poca intuïció que tinguin, tornen a donar-se compte de l'existència d'unes fronteres civilitzades i humanes que s'han acomiadat, estroçant el viure paradisiac que fins aleshores havien gosat, i es planyen de no haver tingut els seus pares la sort de procrear en altres indrets llunyans.

Una elemental cortesia m'ha obligat a descobrir-me davant la carta que ha donat lloc a expressar a la Sreta. Roca i Benet el meu cordial agraiment.

L'amor a les bèsties sembla un detall pueril i, no obstant, és una de les facetes d'una superioritat col·lectiva que ens hauria d'honorar. Tant de bé aqueix sentiment fos compartit fins a formar un nombrós equip.

¿Quin seria el nostre viure sense l'amor a les plantes, a les bèsties i a la música?

XAVIER PIERA

Se necesita

Mujer para servicio doméstico
por las mañanas
Razón: HOTEL MARCO

Preguen a Déu en caritat per l'ànima de

FRANCESC SERRA PUIGDEMONT

Que s'adormí en la Pau del Senyor, als 9 anys d'edat
havent rebut tots els Sants Sagraments

A. C. S.

Els seus resignats: pares Josep i Roser; germans Victorià i Josep; avi patern Francisco Serra; àvia paterna entenada Pilar Padrosa; avis materns Victoriano Puigdemont i Maria Frigola; besàvia Rosa Rigall, vídua de Frigola; oncles, cosins i altres parents.

Al notificar-vos tan sensible pèrdua us preguen el tingueu present en les vostres oracions.

Olot, Agost del 1970

**CAIXA DE PENSIONS
PER A LA VELLESA
I D'ESTALVIS**

La moneda estalviada
és la llavor del
benestar individual
i de la prosperitat familiar

DE CATALUNYA
I BALEARS



**ESTALVI
ASSEGURANÇA
CRÈDIT**

OFICINES CENTRALS
VIA LAIETANA, 56
BARCELONA



10 milions de pessetes
en PREMIS i BONIFICACIONS concedirà
la CAIXA per a commemorar el 46 DIA
UNIVERSAL DE L'ESTALVI, als seus
Imponents.

Operacions més importants:

Estalvi Residència	6'5 %
Imposicions 12 mesos	5'5 %
Estalvi a la vista	3 %
Comptes Corrents	1 %
Pensions: Immediates i Diferides	

Informació: *Sucursal d'Olot*

Plaça Generalíssim, 13-14 - Hores d'oficina: 8'15 a 14

transportes

mateu & mateu

le desea una feliz fiesta mayor

antonio llopis, 20

teléfono 261394

olot

CALIDAD

PHILIPS

Televisores
Frigoríficos
Transistores
Lavadoras
Lavaplatos
Magnetófonos

GARANTIA

RADIO

CODERCH

P. BLAY, 48 - OLOT